OLYMPUS

GRAVADOR DE VOZ DIGITAL

WS-833
WS-832
WS-831

MANUAL DO UTILIZADOR

Como começar 1
Gravação 2
Reprodução 3
Rádio FM 4
Menu 5
Utilização com um PC 6
Outras informações 7

Obrigado por adquirir um gravador de voz digital Olympus.
Leia estas instruções para obter informações sobre a utilização correcta e segura deste produto.
Mantenha as instruções sempre disponíveis para futura referência.

Para assegurar uma gravação bem sucedida, recomendamos que teste a função de gravação e o volume antes da utilização.

PT

Índice

Nomes dos componentes....4
Recorder (Gravador)....4
Visualização....5

1 Como começar

Config....8
Inserir a pilha....9
Ligue o aparelho (ON)....9
Definir a pilha introduzida....10
Configurar a data / hora....10
Carregar a pilha....11
Carregar a pilha ligando o conector USB a um PC....11
Carregar a pilha ligando o conector USB a um adaptador AC (modelo A514; opcional)....13
Pilhas....15
Introduzir/remover um cartão microSD....17
Introduzir um cartão microSD....17
Remover um cartão microSD....18
Prevenir o funcionamento acidental....19
Aplicar o modo HOLD (bloqueio)....19
Anular o modo HOLD (bloqueio)....19
Desligar o aparelho (OFF)....20
Desligar o aparelho (OFF)....20
Operações do ecrã [Home]....21
Seleccionar o modo....21
Pastas....23
Pastas de gravações de voz....23
Pastas para reprodução de música....23
Selecionar pastas e ficheiros....24

2 Gravação

Gravação....26
Procedimento básico de gravação....26
Pausar/retomar a gravação....28
Verificar rapidamente uma gravação....28
Monitorização durante a gravação....29
Gravar com um microfone externo....30
Gravar com um microfone externo....30
Gravar desde outro dispositivo ligado....31
Gravar áudio desde outro dispositivo com este gravador....31
Gravar áudio desde este gravador com outro dispositivo....31
Alterar as condições de gravação [Rec Scene]....32
Alterar o cenário de gravação....32

3 Reprodução

Reprodução....34
Procedimento básico de reprodução....34
Reprodução através dos auriculares....35
Avanço rápido....36
Retrocesso....36
Saltar para o início de um ficheiro....37
Alterar a velocidade/tom da reprodução (modificador de voz*)....38
Reprodução repetida ABC....40
Marcas de índice/marcas temporárias....43
Escrever uma marca de índice/marca temporária....43
Apagar uma marca de índice/marca temporária....43
Função de pesquisa no calendário....44
Utilizar a função de pesquisa no calendário para procurar um ficheiro....44
Seleccionar o template de definições de reprodução predefinidas [Play Scene]....45
Seleccionar um template de definições de reprodução predefinidas....45
Apagar ficheiros/pastas....46
Apagar ficheiros....46
Apagar uma pasta....47

4 Rádio FM (apenas no modelo WS-833)

Antes de utilizar a função de rádio FM....48
Predefinir as estações de rádio automaticamente....49
Predefinir uma estação de rádio local (By scanning)....49
Ouvir rádio FM....51
Ouvir rádio FM....51
Seleccionar o modo de recepção....52
Adicionar estações de rádio predefinidas....53
Adicionar manualmente uma estação de rádio recebida como estação predefinida [Set manually]....53
Apagar estações de rádio predefinidas....55
Apagar uma estação de rádio desnecessária....55
Gravar rádio FM....56
Gravar o rádio FM....56

Índice

5 Menu

Definir opções de menu 58
Funcionamento básico 58
Menu de ficheiros [File Menu] 61
Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect] 61
Prevenir o apagamento acidental de ficheiros [File Lock] 61
Ordenar ficheiros [Sort by] 61
Mover/copiar ficheiros [Move/Copy] 62
Dividir ficheiros [File Divide] 62
Mostrar informação de um ficheiro ou pasta [Property] 62
Menu de gravação [Rec Menu] 63
Seleccionar a sensibilidade de gravação [Rec Level] 63
Definir o modo de gravação [Rec Mode] 64
Seleccionar a direccionalidade do microfone [Zoom Mic] 64
Reduzir o ruído durante a gravação [Low Cut Filter] 65
Função de gravação activada por voz [VCVA] 65
Função de gravação sincronizada com voz [V-Sync. Rec] 67
Menu de reprodução [Play Menu] 69
Saltar secções sem voz durante a reprodução [Voice Playback] 69
Alternar repetidamente entre reprodução normal e silenciada [Shadowing] 69
Reduzir o ruído durante a reprodução [Noise Cancel] 70
Ajustar secções com volume baixo durante a reprodução [Voice Balancer] 70
Realçar a voz mais claramente [Voice Filter] 71
Seleccionar modos de reprodução [Play Mode] 71
Alterar a qualidade do som de música [Equalizer] 73
Definir um espaço a saltar [Skip Space] 73
Definir um template de definições de reprodução predefinidas [Play Scene] 74
Menu LCD/Som [LCD/Sound Menu] 75
Definir a iluminação de fundo [Backlight] 75
Ajustar o contraste [Contrast] 75
Definir a luz indicadora LED [LED] 75
Ligar/desligar o som do sinal acústico [Beep] 75
Mudar o idioma do visor [Language] 76
Seleccionar a saída do altifalante [Speaker] 76
Menu do dispositivo [Device Menu] 77
Seleccionar o suporte de dados de gravação [Memory Select] 77
Definir o modo de economia de energia [Power Save] 77
Definir a pilha utilizada [Battery] 77
Definir a data/hora [Time & Date] 78
Definir a ligação USB [USB Settings] 79
Restaurar as definições predefinidas [Reset Settings] 79
Formatar um suporte de dados de gravação [Format] 80
Verificar a informação do suporte de dados de gravação [Memory Info.] 80
Verificar a informação do gravador de voz [System Info.] 80
Menu FM [FM Menu] 81
Seleccionar a qualidade do som da gravação [Rec Mode] 81
Predefinir uma estação de rádio [Set stations] 81
Definir a sensibilidade de sintonização [Scan Level] 81
Seleccionar a saída de rádio FM [Output] 81
Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect] 82
Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect] 82
Mover/copiar ficheiros [Move/Copy] 84
Mover/copiar ficheiros [Move/Copy] 84
Dividir ficheiros [File Divide] 87
Dividir um ficheiro [File Divide] 87
Definir a ligação USB [USB Settings] 89
Definir a ligação USB [USB Settings] 89
Formatar suportes de dados de gravação [Format] 91
Formatar um suporte de dados de gravação [Format] 91

6 Utilização com um PC

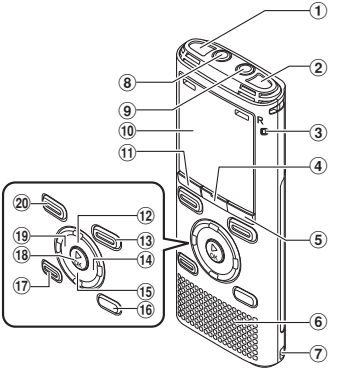
Ambiente operacional do PC 93
Conectar/desconectar do PC 95
Conectar o gravador de voz a um PC 95
Desconectar o gravador de voz de um PC 96
Transferir um ficheiro para um PC 97
Utilização como memória externa do PC 98

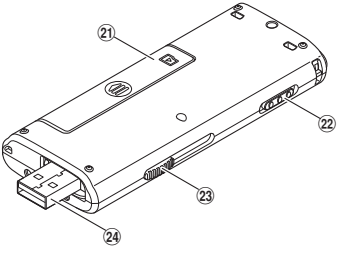
7 Outras informações

Lista de mensagens de alarme 99
Resolução de problemas 101
Cuidados com o gravador 104
Acessórios (opcional) 105
Copyright e informação de marcas registadas 106
Precauções de segurança 107
Especificações 111

Nomes dos componentes

Recorder (Gravador)



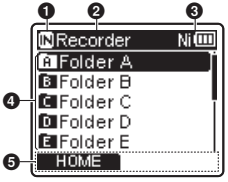


① **Microfone estéreo integrado (L)**
② **Microfone estéreo integrado (R)**
③ **Luz indicadora LED (LED)**
④ **Botão MENU/SCENE**
⑤ **Botão F2**
⑥ **Altifalante integrado**
⑦ **Furo para alça**
⑧ **Entrada EAR (auscultadores)**
⑨ **Entrada MIC (microfone)**
⑩ **Visor**
⑪ **Botão F1**
⑫ **Botão +**
⑬ **Botão REC (gravar) (●)**
⑭ **Botão ►►I**
⑮ **Botão –**
⑯ **Botão LIST**
⑰ **Botão ERASE**
⑱ **Botão ►OK**
⑲ **Botão I◄◄**
⑳ **Botão STOP (■)**
㉑ **Tampa da pilha/cartão**
㉒ **Interruptor POWER/HOLD**
㉓ **Patilha deslizante do conector USB**
㉔ **Conector USB/tampa do conector USB (retráctil)**

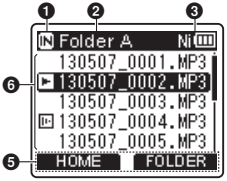
Visualização

■ [Recorder]: modo Gravador

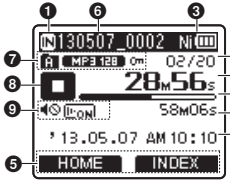
Visualização da lista de pastas



Visualização da lista de ficheiros



Visualização de ficheiros



❶ Indicador do suporte de dados de gravação

[IN]: Memória interna
[ ]: Cartão microSD

❷ Nome da pasta actual

❸ Indicador da carga da pilha

❹ Nome da pasta

❺ Visualização de guia dos botões de função

❻ Nome do ficheiro

[ ]: Indicador de reprodução
[ ]: Voice Detect*

❼ Indicador de pasta, indicador do formato de gravação e indicador de protecção de ficheiros

❽ Indicador do estado do gravador de voz

[ ]: Indicador de gravação
[ ]: Indicador de pausa na gravação
[ ]: Indicador de paragem
[ ]: Indicador de reprodução
[ ]: Indicador de avanço rápido
[ ]: Indicador de retrocesso rápido
[ ]: Indicador de reprodução rápida
[ ]: Indicador de reprodução lenta
[ ]: Indicador de reprodução de tom modificado* (Agudo)
[ ]: Indicador de reprodução de tom modificado* (Grave)

❾ Indicador de altifalante silenciado (🔇) e indicador de reprodução de voz* ([ON])

❿ Número do ficheiro actual na pasta/Número total de ficheiros guardados na pasta

⓫ Tempo de gravação ou tempo de reprodução decorrido

⓬ Barra indicadora da memória restante ou barra indicadora da posição de reprodução

⓭ Tempo de gravação restante ou duração do ficheiro possíveis

⓮ Medidor de nível ou data/hora da gravação

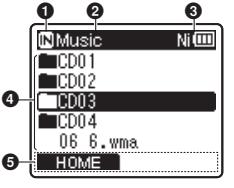
* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

Nomes dos componentes

Visualização

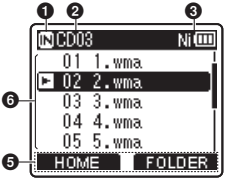
■ [Music]: modo Música

Visualização da lista ①



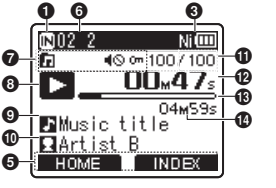
Quando a pasta contém ficheiros e pastas

Visualização da lista ②



Quando a pasta contém somente ficheiros

Visualização de ficheiros



Quando a pasta contém somente ficheiros

- **❶ Indicador do suporte de dados de gravação**
  - [IN]: Memória interna
  - [▶]: Cartão microSD
- **❷ Nome da pasta actual**
- **❸ Indicador da carga da pilha**
- **❹ Nome da pasta ou nome do ficheiro**
- **❺ Visualização de guia dos botões de função**
- **❻ Nome do ficheiro**
  - [▶] Indicador de reprodução
- **❼ Indicador de pasta, indicador de altifalante silenciado (🔇) e protecção de ficheiros (🔒)**
- **❽ Indicador do estado do gravador de voz**
  - [▶]: Indicador de reprodução
  - [■]: Indicador de paragem
  - [⏩]: Indicador de avanço rápido
  - [⏪]: Indicador de retrocesso rápido
  - [▶f]: Indicador de reprodução rápida
  - [▶s]: Indicador de reprodução lenta
  - [▶♯]: Indicador de reprodução de tom modificado* (Agudo)
  - [▶♭]: Indicador de reprodução de tom modificado* (Grave)
- **❾ Título da música**
- **❿ Nome do artista**
- **⓫ Número do ficheiro actual na pasta/Número total de ficheiros guardados na pasta**
- **⓬ Tempo de reprodução decorrido**
- **⓭ Barra indicadora da posição de reprodução**
- **⓮ Duração do ficheiro**

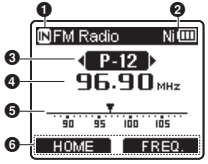
* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

Visualização

■ [FM Radio]: modo Rádio FM

Apenas no modelo WS-833

Ecrã de recepção de rádio

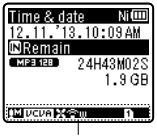


Ecrã de gravação de rádio

❶ **Indicador do suporte de dados de gravação**
❷ **Indicador da carga da pilha**
❸ **Número predefinido em recepção**
❹ **Frequência de rádio em recepção**
❺ **Barra indicadora de frequências de rádio**
❻ **Visualização de guia dos botões de função**
❼ **Indicador de pasta**
❽ **Indicador do estado do gravador de voz**
[●]: Indicador de gravação
[❙❙]: Indicador de pausa na gravação
❾ **Indicador do formato de gravação**
❿ **Tempo de gravação decorrido**
⓫ **Tempo de gravação possível**

DICA

- Premindo e mantendo pressionado o botão **STOP** (■) enquanto o gravador de voz se encontra em modo de paragem, vêem-se as definições [**Time & date**] e [**Remain**] (Restante - quantidade de tempo de gravação possível restante). Se a definição da data/hora actuais estiver incorrecta, consulte «**Definir a data/hora [Time & Date]**» (☞P. 78).



Área de visualização de indicadores

Significados dos indicadores mostrados na área de visualização de indicadores (iguais para todos os modos)

[LM]: Sensibilidade de gravação
[VCVA]: Gravação activada por voz
[Sync]: Gravação sincronizada com voz
[USER]: Equalizador
[ ]: Filtro de redução de ruído
[ ]: Direccionalidade do microfone*1
[NR]: Redução de ruído
[VOL]: Ajuste do volume da voz*2
Realce da voz*3
[ALL] [ ] [ ]: Modo de reprodução

*1 Apenas no modelo WS-833
*2 Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
*3 Apenas no modelo WS-831

Config.

Após desembalar o gravador de voz, siga os passos abaixo para o deixar operacional.

Como começar 1

Introduza a pilha

Como começar 2

Ligue o aparelho (ON)

Como começar 3

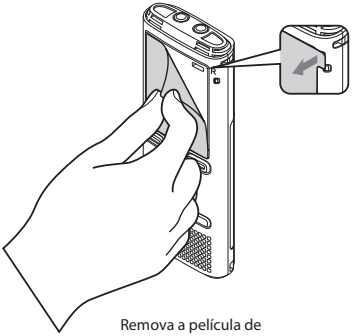
Seleccione a definição da pilha

Seleccione a definição da pilha, de modo a que coincida com a pilha introduzida. Seleccione a definição para uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel ou a definição para uma pilha alcalina.

Como começar 4

Configurar a data / hora

Ajuste o relógio do gravador de voz, para ser utilizado na gestão de ficheiros.

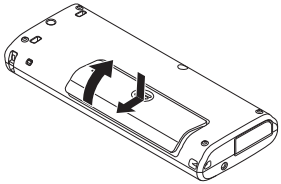


Remova a película de protecção do ecrã.

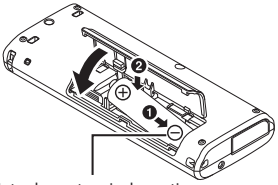
Inserir a pilha

Antes de usar o gravador de voz, introduza a pilha no compartimento da pilha do gravador de voz.

1 Abra a tampa da pilha/cartão, fazendo-a deslizar com uma ligeira pressão.



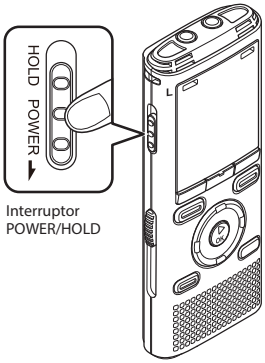
2 Introduza uma pilha AAA, certificando-se de que o terminal positivo e o negativo estão correctamente posicionados. Faça deslizar a tampa da pilha/cartão, para fechar o compartimento.



Introduza o terminal negativo da pilha em primeiro lugar

Ligue o aparelho (ON)

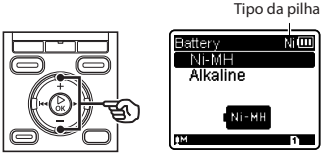
1 Se o gravador de voz estiver desligado, faça deslizar o interruptor POWER/HOLD na direcção da seta.



Interruptor POWER/HOLD

Definir a pilha introduzida

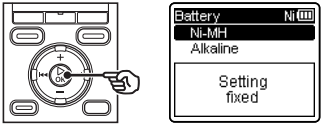
1 Prima o botão +/– para seleccionar o tipo da pilha introduzida.



[**Ni-MH**]
Seleccione se introduziu uma pilha recarregável Olympus de hidreto metálico de níquel (modelo BR404).

[**Alkaline**]
Seleccione se introduziu uma pilha alcalina.

2 Prima o botão ▶OK para concluir a definição.

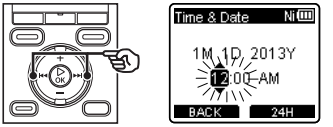


NOTA

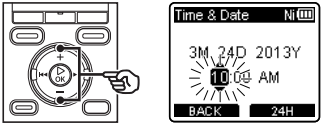
- Consulte «**Definir a data/hora**» se, depois de definir a pilha, a visualização da hora aparecer no visor com o cursor a piscar sobre a hora.

Configurar a data / hora

1 Prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar a opção a definir.



2 Prima o botão +/– para alterar o número.



- Para modificar a definição de outra opção, prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para deslocar o cursor intermitente e, em seguida, prima o botão + ou – para alterar o número.

3 Prima o botão ▶OK para concluir a definição.

DICA

- Pode pressionar o botão ▶**OK** durante o procedimento de definição para salvar os itens introduzidos até esse momento e iniciar o relógio.
- É possível modificar o formato de visualização do relógio. Consulte **«Definir a data/hora [Time & Date]»** (☞ P. 78) acerca deste procedimento.

Carregar a pilha

Carregar a pilha ligando o conector USB a um PC

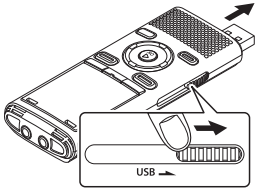
Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

NOTA

- Antes de ligar o conector USB, desactive o modo HOLD (bloqueio) (☞ P. 19).

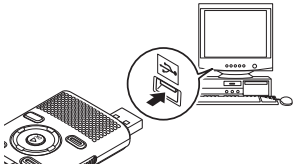
1 **Inicie o PC.**

2 **Faça deslizar a patilha do conector USB na direcção da seta.**

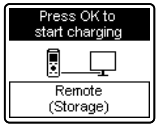


- O conector USB fica saliente. A tampa do conector USB é guardada dentro do gravador de voz.

3 **Depois de se certificar que o gravador de voz parou, ligue o conector USB a uma porta USB num PC.**

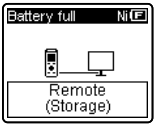


4 **Prima o botão ►OK para começar a carregar a pilha.**



- Quando [**Battery**] (☞ P. 77) está definido como [**Ni-MH**], no visor aparece [**Press OK to start charging**]. Prima o botão ►**OK** enquanto a mensagem estiver a piscar.

5 O carregamento está concluído quando o indicador da carga da pilha muda para [ ].



Tempo de carregamento: cerca de 3 horas*

* Tempo aproximado necessário para carregar completamente uma pilha totalmente descarregada à temperatura ambiente.
O tempo de carregamento da pilha depende da quantidade de energia remanescente e do estado da pilha.

NOTA

- Nunca tente carregar uma pilha alcalina, uma pilha de lítio ou qualquer outra pilha primária. A fuga de fluido ou o sobreaquecimento podem provocar o mau funcionamento do gravador.

Carregar a pilha

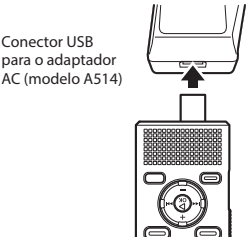
Carregar a pilha ligando o conector USB a um adaptador AC (modelo A514; opcional)

Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

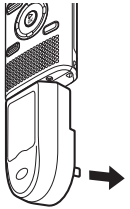
NOTA

- Antes de ligar o adaptador AC, seleccione [**AC Adapter**] na definição da ligação USB (☞ P. 89).
- Desactive o modo HOLD (bloqueio) antes de ligar o adaptador AC (☞ P. 19).

1 Ligue o conector USB do gravador de voz ao adaptador AC.



2 Ligue o adaptador AC a uma tomada eléctrica AC.

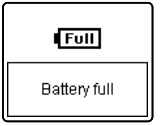


3 Prima o botão ►OK para começar a carregar.

- Quando [**Battery**] (☞ P. 77) está definido como [**Ni-MH**], no visor aparece [**Press OK to start charging**]. Prima o botão ►**OK** enquanto a mensagem estiver a piscar.

4 O carregamento está concluído quando aparece [Battery full].

Quando carregada com o aparelho desligado



Mostra-se quando a pilha está completamente carregada

Quando carregada com o aparelho ligado

NOTA

- Utilize apenas o modelo de adaptador AC com ligação USB Olympus fornecido (A514).

NOTA

- O PC deve estar ligado (ON) para carregar a pilha através do conector USB. Não é possível carregar a pilha se o PC estiver desligado (OFF) ou em modo de suspensão, hibernação ou desligamento automático.
- Não utilize um hub USB ao carregar a pilha através da ligação ao PC.
- Antes de carregar a pilha, introduza a pilha recarregável fornecida e defina [**Battery**] como [**Ni-MH**].
- Não é possível carregar a pilha se [ ]*1 ou [ ]*2 estiverem a piscar. Carregue a pilha a uma temperatura ambiente entre 5 e 35 ºC.
  - ***1** [ ]: A temperatura ambiente é demasiado baixa.
  - ***2** [ ]: A temperatura ambiente é demasiado alta.
- See o tempo de serviço da pilha se tornar notoriamente mais curto com a carga completa, substitua a pilha por uma nova.
- Introduza o conector USB com segurança até ao fundo. O funcionamento será deficiente se a ligação não for feita adequadamente.
- Se necessário, utilize o cabo de extensão USB fornecido (apenas para o modelo WS-833).
- Utilize apenas um cabo de extensão USB Olympus compatível. Não se garante o funcionamento se for utilizada uma pilha de outro fabricante. Utilize apenas o cabo de extensão USB Olympus no gravador de voz, prescindindo da utilização se for usado um produto de outro fabricante.
- Para carregar a pilha estando [**USB Settings**] definido como [**Composite**], estabeleça [**USB Connection**] como [**Optional**] antes de ligar o cabo USB. Quando seleccionar [**AC Adapter**] para [**USB Connection**], pode carregar a pilha (☞ P. 89).

Pilhas

Pilhas recarregáveis

Leia cuidadosamente a informação que se segue, caso utilize uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel (modelo BR404).

■ Descarregar

As pilhas recarregáveis descarregam-se naturalmente quando não são utilizadas. Certifique-se de que carrega a pilha antes da utilização.

■ Temperatura de funcionamento

As pilhas recarregáveis são artigos à base de produtos químicos. O seu desempenho pode variar, mesmo quando utilizadas dentro do intervalo de temperaturas de funcionamento recomendado. Esta variação é normal.

■ Intervalos de temperaturas recomendados

Ao alimentar o gravador de voz: 0 a 42 °C
Durante o carregamento: 5 a 35 °C
Em caso de armazenamento a longo prazo: -20 a 30 °C

A utilização de uma pilha recarregável fora dos intervalos de temperaturas acima pode ocasionar falhas no desempenho ou tempo de serviço da pilha. Se não utilizar o gravador de voz por um período prolongado, remova a pilha recarregável antes do armazenamento, para prevenir fugas de fluido e ferrugem.

NOTA

- Tendo em conta a natureza das pilhas recarregáveis de hidreto metálico de níquel, as pilhas novas e as pilhas não utilizadas por um período prolongado (um mês ou mais) poderão não carregar completamente. A pilha deverá ficar completamente carregada até três vezes depois de a carregar e descarregar.
- Elimine sempre as pilhas recarregáveis segundo a regulamentação em vigor. Antes de eliminar pilhas recarregáveis que não estejam totalmente descarregadas, tome as medidas necessárias para impedir curtos-circuitos como, por exemplo, isolar os terminais com fita adesiva.

Para os utilizadores na Alemanha

A Olympus tem um acordo com a GRS (associação para recolha de pilhas e baterias) na Alemanha, para assegurar uma eliminação das pilhas respeitadora do ambiente.

Indicador de carga da pilha

À medida que a pilha gasta a sua carga restante, o indicador de carga da pilha altera-se da seguinte forma:

- [ ] indica que a carga remanescente da pilha é baixa. Carregue a pilha ou substitua-a por uma nova. Quando a pilha se esgota, aparecem [ ] e [**Battery low**] e o aparelho deixa de funcionar.

Precauções com a pilha

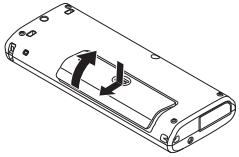
- O gravador de voz é incompatível com pilhas de manganês.
- Desligue sempre o aparelho antes de substituir a pilha. Os ficheiros podem ser danificados se a pilha for removida enquanto o gravador de voz estiver a gravar ou a realizar uma operação como apagar um ficheiro.
- Poderá necessitar de restaurar a data/hora se a pilha for removida do gravador de voz durante mais de um minuto ou se a pilha for removida e reposta rapidamente. Consulte **«Definir a data/hora [Time & Date]»** (☞ P. 78) acerca deste procedimento.
- Se não utilizar o gravador de voz por um período prolongado, remova sempre a pilha antes do armazenamento.
- Quando substituir a pilha, utilize uma pilha alcalina seca AAA ou uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel Olympus (modelo BR404).
- Se adquirir pilhas recarregáveis, escolha sempre pilhas recarregáveis de hidreto metálico de níquel do modelo BR404. Não se garante o funcionamento se for utilizada uma pilha de outro fabricante.
- Mesmo que o indicador de carga da pilha se apresente [▯], a reprodução a determinados volumes através do altifalante integrado pode ocasionar uma queda na tensão de saída da pilha, provocando o restauro do gravador de voz. Neste caso, reduza o volume.
- O tempo de utilização contínua da pilha diminui quando se usa um cartão microSD (☞ P. 113).
- O tempo de utilização contínua da pilha varia em função do desempenho da pilha utilizada (☞ P. 113).
- O tempo de utilização contínua de uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel que seja utilizada frequentemente diminui devido à degradação da pilha (☞ P. 113).
- O ecrã [**Battery**] aparece automaticamente após a substituição da pilha. Também pode recorrer a uma operação de menu para visualizar este ecrã e definir a pilha (☞ P. 77).

Introduzir/remover um cartão microSD

O gravador de voz tem a sua memória interna própria e também suporta cartões microSD padrão (microSD, microSDHC), vendidos separadamente.

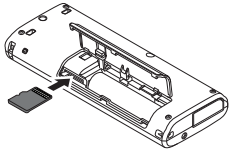
Introduzir um cartão microSD

1 Com o gravador de voz no modo de paragem, abra a tampa da pilha/cartão.



- A ranhura do cartão microSD encontra-se no interior do compartimento da pilha/cartão.

2 Introduza um cartão microSD, certificando-se de que está colocado correctamente, conforme indicado.

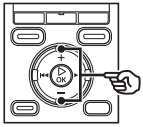


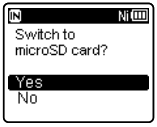
- Introduza o cartão microSD a direito, evitando torções.
- A introdução de um cartão microSD da forma errada ou de través pode danificar a respectiva superfície de contacto ou fazer com que encrave na ranhura.
- Um cartão microSD não totalmente introduzido (até que encaixe no lugar) poderá não guardar dados.

3 Feche a tampa da pilha/cartão.

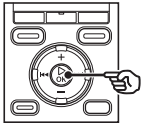
- O ecrã de selecção do suporte de dados de gravação aparece depois de se ter inserido um cartão microSD.

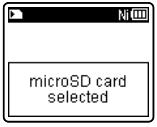
4 Para gravar no cartão microSD, prima o botão +/– e seleccione [Yes].





5 Prima o botão ▶OK para concluir a definição.





DICA

- Também pode seleccionar a memória interna como suporte de dados de gravação (☞ P. 77).

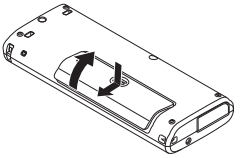
NOTA

- O gravador de voz poderá não conseguir reconhecer um cartão microSD formatado (inicializado) para um PC ou outro dispositivo. Antes de utilizar um cartão microSD, inicialize-o sempre no gravador de voz (☞ P. 91).

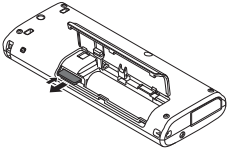
Introduzir/remover um cartão microSD

Remover um cartão microSD

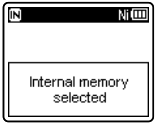
1 Com o gravador de voz no modo de paragem, abra a tampa da pilha/cartão.



2 Solte o cartão microSD, empurrando-o para dentro e deixando-o regressar lentamente em seguida.



- O cartão microSD desloca-se para fora e pára. Extraia o cartão microSD com as pontas dos dedos.
- Quando se remove um cartão microSD, mostra-se [**Internal memory selected**], se [**Memory Select**] tiver sido definido como [**microSD card**].



3 Feche a tampa da pilha/cartão.

NOTA

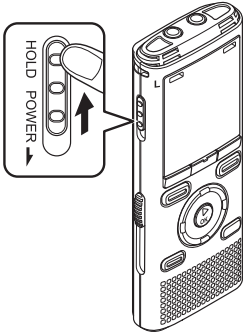
- O cartão microSD pode saltar com força ao ser removido, se sacudir o seu dedo ou o soltar rápido demais depois de empurrar o cartão para dentro.
- Dependendo do fabricante e do tipo do cartão, alguns cartões microSD e microSDHC poderão não ser totalmente compatíveis com o gravador de voz e não serem reconhecidos apropriadamente.
- Para compatibilidade do cartão microSD sob a verificação da Olympus, por favor queira contactar o nosso apoio ao cliente em:
  http://www.olympus-europa.com
  Tenha em consideração que o nosso serviço ao cliente disponibilizará informações sobre os fabricantes de cartões microSD e tipos de cartões para os quais a Olympus tenha verificado o seu funcionamento, no entanto não garantirá o seu desempenho.
  Tenha igualmente em consideração que alguns cartões poderão não ser reconhecidos correctamente pelo gravador de voz no caso do fabricante de cartões modificar as especificações do cartão.
- Leia as instruções de funcionamento fornecidas com o cartão microSD quando o utilizar.
- Se um cartão microSD não é reconhecido pelo gravador de voz, experimente removê-lo e voltar a introduzi-lo, para que o gravador de voz tente novamente o reconhecimento.
- Alguns tipos de cartão microSD poderão ter uma baixa velocidade de processamento. O desempenho de processamento também pode ser diminuído por se escreverem ou apagarem dados do cartão microSD repetidamente. Neste caso, reinicialize o cartão (☞ P. 91).

Prevenir o funcionamento acidental

Colocando o gravador de voz em modo HOLD (bloqueio), o funcionamento actual mantém-se e as operações por botão são desactivadas. O modo HOLD é uma funcionalidade prática que previne o funcionamento não intencional quando se pressionam inadvertidamente os botões ao transportar o gravador de voz numa carteira ou no bolso. Também é útil para evitar que o gravador de voz seja parado acidentalmente durante a gravação.

Aplicar o modo HOLD (bloqueio)

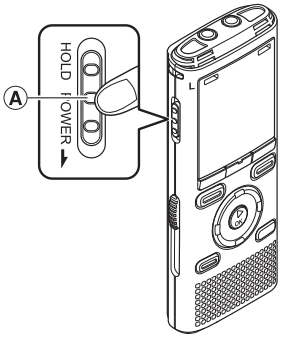
1 Coloque o interruptor POWER/ HOLD na posição [HOLD].



- No visor aparece [**Hold**] e o gravador entra em modo HOLD.

Anular o modo HOLD (bloqueio)

1 Faça deslizar o interruptor POWER/HOLD para a posição Ⓐ indicada abaixo.



NOTA

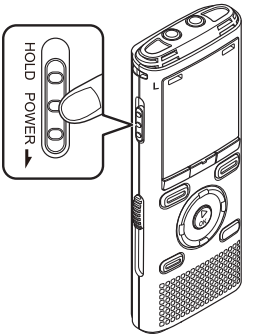
- Quando algum botão é pressionado durante o modo HOLD, no visor aparece [**Hold**] por 2 segundos. Não se realiza mais nenhuma operação.
- Aplicar o modo HOLD enquanto o gravador está a reproduzir (ou a gravar) não interfere na operação de reprodução (ou de gravação) e impede que se realize qualquer outra operação (o gravador de voz pára quando a reprodução termina ou a gravação pára quando já não houver mais memória disponível).

Desligar o aparelho (OFF)

Desligar o aparelho (OFF)

Os dados existentes, as definições de modo e a definição do relógio são guardados quando o aparelho é desligado (OFF).

1 Faça deslizar o interruptor POWER/HOLD na direcção da seta durante, pelo menos, meio segundo.



- A posição de interrupção da reprodução quando desligada OFF é guardada na memória.

DICA

- Desligar o gravador de voz (OFF) sempre que não esteja a ser utilizado minimiza o consumo de energia da pilha.

Modo Power Save (economia de energia)

Se, depois de se ligar o aparelho, o gravador de voz estiver inactivo durante, pelo menos, 10 minutos (predefinição), o visor apaga-se e o gravador de voz entra automaticamente em modo Power Save (☞ P. 77).

- O modo Power Save é desactivado premindo um botão qualquer.

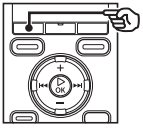
Operações do ecrã [Home]

Seleccionar o modo

Paralelamente à função de gravação, o gravador de voz também oferece as funções de reprodução de música e de rádio FM*. Escolha a aplicação que preferir, seleccionando um dos modos do gravador de voz.

* Apenas no modelo WS-833

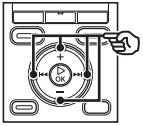
1 Prima o botão F1 (HOME) para ver o ecrã [Home].



Para o modelo WS-833

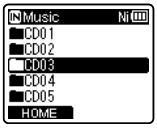
Para os modelos WS-832 e WS-831

2 Prima o botão +/–, ▶▶I ou I◀◀, para seleccionar o modo desejado.



- Nos modelos WS-832 e WS-831, só pode usar-se o botão ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar os modos.

3 Prima o botão ►OK.



Operações do ecrã [Home]

Quando está seleccionado [Recorder]

O gravador de voz entra em modo [**Recorder**]. Também é possível gravar áudio com o microfone integrado.
Os ficheiros gravados com o microfone ou desde o rádio FM* também podem ser reproduzidos (☞ P. 26, P. 34).

Quando está seleccionado [Music]

O gravador de voz entra no modo [**Music**]. Neste modo poderá reproduzir ficheiros de música transferidos para o gravador de voz (☞ P. 34).

Quando está seleccionado [Calendar Search]

O gravador de voz entra no modo [**Calendar Search**]. Neste modo pode procurar ficheiros ao especificar a data de gravação (☞ P. 44).

Quando está seleccionado [FM Radio]*

O gravador de voz entra no modo [**FM Radio**]. Neste modo pode ouvir Rádio FM (☞ P. 48, P. 51).

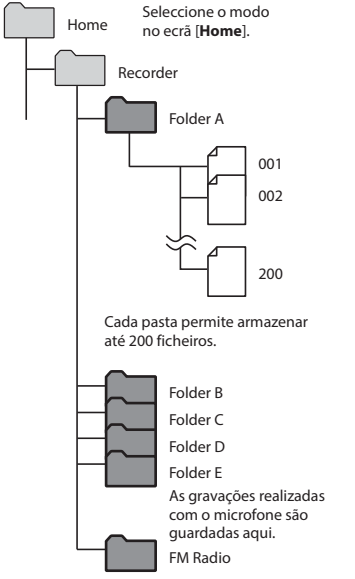
* Apenas no modelo WS-833

Pastas

Para além da sua memória interna própria, o gravador de voz também pode usar cartões microSD como suporte de dados de gravação. Os ficheiros de som, de música e de conteúdos armazenados nos dois suportes de dados são guardados em pastas dispostas numa estrutura de árvore. Pode especificar as sequências que quiser para reprodução dos ficheiros de música na pasta [**Recorder**] e [**Music**] (☞ P. 61).

Pastas de gravações de voz

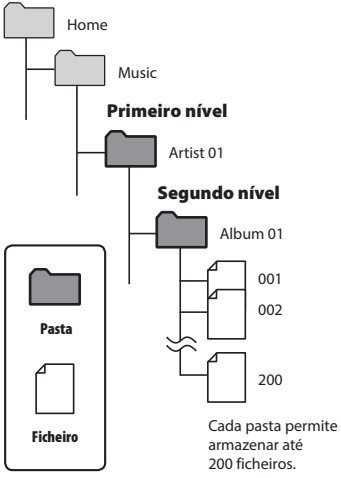
Os ficheiros de som gravados pelo gravador de voz são guardados nas pastas designadas de [**Folder A**] a [**Folder E**] na pasta [**Recorder**].



Os ficheiros e pastas colocados directamente na pasta [**Recorder**] (não dentro de alguma das sub-pastas) não são mostrados pelo gravador de voz.

Pastas para reprodução de música

Quando se transferem ficheiros de música criados com Windows Media Player para o gravador de voz, são criadas pastas para eles automaticamente dentro da pasta de reprodução de música, usando a estrutura hierárquica apresentada abaixo.

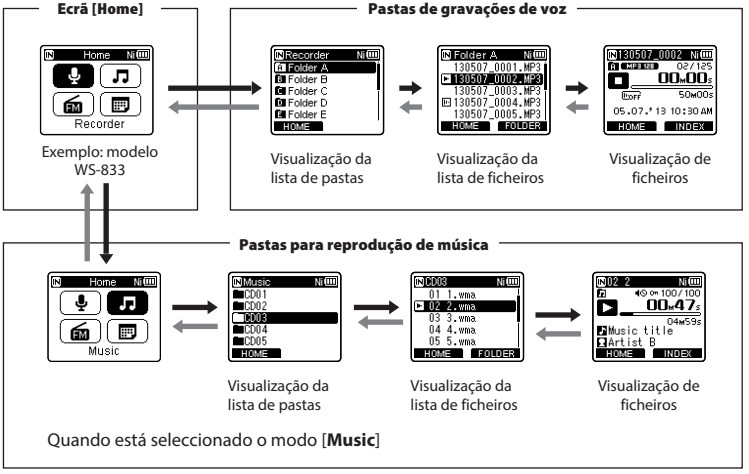


Podem ser criadas até 300* pastas dentro da pasta [**Music**] (incluindo a própria pasta [**Music**]).
* Até 130 pastas para o modelo WS-831.

O gravador de voz só consegue reconhecer dois subníveis de pastas.

Selecionar pastas e ficheiros

Poderá seleccionar uma pasta diferente quando o gravador de voz for interrompido ou se reproduzir um ficheiro. Ver **«Pastas»** (☞ P. 23) para obter uma descrição da estrutura hierárquica das pastas do gravador de voz.



➡ Avançar: Botão ►OK

De cada vez que o botão **►OK** é pressionado, abrem-se a pasta ou o ficheiro actualmente seleccionados na lista, avançando para o nível seguinte (mais baixo) na hierarquia de pastas. Quando é apresentada uma lista, pode realizar-se a mesma função pressionando o botão ►►I.

⬅ Voltar: Botão LIST (Lista)

De cada vez que o botão **LIST** é pressionado, volta-se ao nível anterior (mais alto) na hierarquia de pastas. Quando é apresentada uma lista, pode realizar-se a mesma função pressionando o botão I◄◄.

DICA

- Ao navegar por uma hierarquia de pastas, pode manter pressionado o botão **LIST**, para regressar à visualização de ficheiros.

Selecionar pastas e ficheiros

Botão +/–

Utiliza-se para seleccionar uma pasta ou um ficheiro.

Ecrã [Home]

Utiliza-se para seleccionar o modo do gravador de voz (☞ P. 21).

Ecrã da lista

Mostra as pastas e ficheiros guardados no gravador de voz.
Prima o botão **F2 (FOLDER)** para mudar para a visualização da lista da pasta seguinte.

Visualização de ficheiros

Mostra a informação do ficheiro seleccionado.

Gravação

O gravador de voz tem cinco pastas ([A1] a [E1]) onde podem ser guardados os ficheiros gravados. Estas pastas oferecem uma forma prática de ordenar as gravações por categorias separadas (como trabalho e lazer).

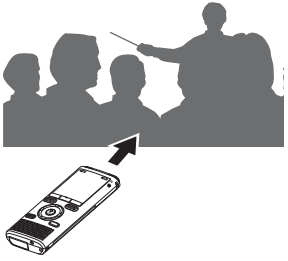
Procedimento básico de gravação

1 Prima o botão +/–, I◀◀ ou ▶▶I no ecrã [Home] e seleccione [Recorder]; em seguida, prima o botão ▶OK (☞ P. 21).

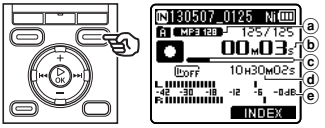
2 Seleccione a pasta onde vai guardar a gravação (☞ P. 24).

- Cada ficheiro de gravação de voz novo é guardado na pasta seleccionada.

3 Oriente o microfone integrado na direcção do som a gravar.



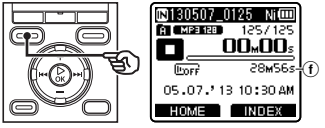
4 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.



ⓐ Modo Rec (Gravação)
ⓑ Tempo de gravação decorrido
ⓒ Barra indicadora da memória restante
ⓓ Tempo de gravação restante possível
ⓔ Medidor de nível (varia de acordo com o volume de gravação e a definição da função de gravação)

- A luz indicadora LED acende-se e no visor aparece [■].

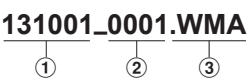
5 Prima o botão STOP (■) quando quiser parar a gravação.



ⓕ Duração do ficheiro

- No visor aparece [■].

Os ficheiros de som gravados com o gravador de voz recebem automaticamente um nome de ficheiro no formato abaixo.



① **Data da gravação**
Indica o ano, mês e dia em que se realizou a gravação.

② **Número do ficheiro**
Os números de ficheiro aplicados são consecutivos, independentemente de se ter mudado ou não de suporte de dados de gravação.

③ **Extensão**
A extensão de ficheiro indica o formato de gravação com o qual o ficheiro foi gravado pelo gravador de voz.
- Formato PCM linear: «**.WAV**»*
- Formato MP3: «**.MP3**»
- Formato WMA: «**.WMA**»

* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

DICA

- [**Rec Mode**] deve ser definido com o gravador de voz parado (☞ P. 81).
- Pode iniciar a gravação premindo o botão **REC** (●) se [**Recorder**] estiver seleccionado no ecrã [**Home**]. O ficheiro gravado é guardado em [**Folder A**].

Apenas no modelo WS-833

- Tem a possibilidade de gravar transmissões de rádio, seleccionando o modo [**FM Radio**] (☞ P. 56).
- Pode ajustar manualmente o nível de gravação, de modo a adequá-lo à sua aplicação (☞ P. 63).

NOTA

- Para evitar que o início da gravação seja cortado, inicie a gravação depois de a luz indicadora LED acender ou quando o indicador de modo aparecer no visor.
- Quando o tempo de gravação restante possível chega a 60 segundos, a luz indicadora LED começa a piscar. Pisca mais rapidamente à medida que o tempo restante diminui (aos 30 e aos 10 segundos).
- Quando aparece [**Folder full**], não é possível fazer mais gravações. Para continuar a gravar, deve seleccionar uma pasta diferente ou apagar ficheiros desnecessários (☞ P. 46).
- Se aparecer [**Memory full**], o gravador de voz já não tem espaço de memória disponível. Precisará de apagar ficheiros desnecessários para continuar a gravar (☞ P. 46).
- Quando utilizar um cartão microSD card no gravador de voz, certifique-se de que seleccionou a definição de suporte de dados de gravação desejada ([**Internal memory**] ou [**microSD card**]) (☞ P. 77).
- Se, ao pressionar o botão **REC** (●), estiver seleccionada uma pasta que não as pastas 🅰 a 🅴, a mensagem [**Cannot record in this folder**] aparece a piscar. Repita a operação de gravação depois de seleccionar uma das pastas 🅰 a 🅴.
- É aconselhável inicializar o suporte de dados de gravação antes de fazer uma gravação importante.
- O desempenho de processamento poderá diminuir, quando os dados são escritos ou apagados repetidamente no suporte de dados de gravação. Neste caso, inicialize o suporte de dados de gravação (☞ P. 91).

Gravação de ficheiros com mais de 2 GB em formato PCM linear

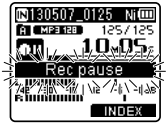
Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

Ao gravar um ficheiro em formato PCM linear, a gravação continuará, mesmo que o tamanho do ficheiro exceda 2 GB.

- Os dados são repartidos e guardados em ficheiros separados com até 2 GB. Durante a reprodução, os ficheiros são processados como ficheiros múltiplos.
- Depois de gravar 200 ficheiros excedendo 2 GB, a gravação pára.

Pausar/retomar a gravação

1 Prima o botão REC (●) durante a gravação.



- A gravação entra em pausa e no visor aparece o indicador [⏯] ao mesmo tempo que a mensagem [**Rec pause**] a piscar.
- A gravação pára automaticamente se estiver em pausa durante, no mínimo, 60 minutos.

2 Prima o botão REC (●) novamente enquanto a gravação está em pausa.

- A gravação é retomada não posição em que tinha sido pausada.

Verificar rapidamente uma gravação

1 Prima o botão ▶OK durante a gravação.

- No visor aparece [▶].
- A gravação termina e é reproduzido o ficheiro que acabou de ser gravado.

Apenas no modelo WS-833

- Se esta operação se realizar durante uma gravação em modo [**FM Radio**], o modo [**Recorder**] é seleccionado automaticamente, sendo reproduzido o ficheiro que acabou de ser gravado.

Monitorização durante a gravação

Pode monitorizar a gravação ao mesmo tempo que a realiza, ouvindo-a pelos auscultadores conectados à entrada **EAR** do gravador de voz. Utilize o botão **+/–** para ajustar o volume de monitorização da gravação.

1 Ligue os auscultadores à entrada EAR do gravador de voz.

- A regulação do volume não afecta o nível de gravação.

NOTA

- Para evitar um som desagradavelmente alto, ajuste o volume para [**00**] antes de conectar os auscultadores.
- Para impedir a formação de feedback, não coloque os auscultadores próximo do microfone durante a gravação.

Definições de gravação

Tem à disposição várias definições de gravação, que lhe permitem adaptar a gravação a diferentes condições de gravação.

[Rec Level] (☞ **P. 63**)	Define a sensibilidade de gravação.
[Rec Mode]*1 (☞ **P. 64**)	Define a qualidade do som da gravação.
[Zoom Mic]*2 (☞ **P. 64**)	Define a direccionalidade do microfone estéreo integrado.
[Low Cut Filter] (☞ **P. 65**)	Reduz os sons de zumbido produzidos por equipamentos como aparelhos de ar condicionado ou projectores.
[VCVA] (☞ **P. 65**)	Define o nível de disparo da gravação activada por voz (VCVA).
[V-Sync. Rec] (☞ **P. 67**)	Define o nível de disparo da gravação sincronizada com voz.
[Rec Scene] (☞ **P. 32**)	Utiliza-se para seleccionar um dos múltiplos templates pré-existentes para as definições de gravação. Quando seleccionado, cada template aplica várias definições adaptadas a um local ou condição de gravação particular numa única operação.

***1** Se estiver definido o modo [**FM Radio**], a [**Rec Mode**] é aplicada uma das definições abaixo (apenas no modelo WS-833).
- [**MP3 256 kbps**]
- [**MP3 128 kbps**]

***2** Apenas no modelo WS-833

Gravar com um microfone externo

Gravar com um microfone externo

Tem a possibilidade de gravar áudio, utilizando um microfone externo ou outro dispositivo ligado à entrada de microfone do gravador de voz. Não ligue nem desligue dispositivos nas entradas do gravador de voz enquanto estiver a gravar.

1 Ligue um microfone externo à entrada MIC do gravador de voz.

2 Inicie a gravação.

- Consulte **«Gravação»** (☞ P. 26), onde encontrará descrições das operações de gravação.

DICA

- Consulte **«Acessórios (opcionais)»** (☞ P. 105) acerca dos microfones externos compatíveis.

NOTA

- O microfone integrado é desactivado quando se liga um microfone externo à entrada **MIC** do gravador de voz.
- Podem utilizar-se microfones com fontes de alimentação adicionais.
- Quando [**Rec Mode**] está definido para estéreo, a gravação com um microfone mono externo realiza-se apenas no canal esquerdo (☞ P. 64).
- Quando [**Rec Mode**] está definido para mono, é gravada apenas a entrada do microfone do canal esquerdo ao utilizar-se um microfone externo estéreo (☞ P. 64).

Gravar desde outro dispositivo ligado

Gravar áudio desde outro dispositivo com este gravador

Tem a possibilidade de gravar áudio para dobragem, ligando a tomada de saída áudio (entrada de auscultadores) de outro dispositivo e a entrada **MIC** do gravador com o cabo de ligação KA333 (opcional).

NOTA

- Quando gravar de um dispositivo externo ligado, efectue um teste de gravação e ajuste o nível de saída do dispositivo conectado conforme necessário..

Gravar áudio desde este gravador com outro dispositivo

O áudio deste gravador pode ser gravado noutro dispositivo, ligando a tomada de entrada de áudio (tomada de microfone) do outro dispositivo e a tomada **EAR** deste gravador, utilizando o cabo de ligação KA333 (opcional).

NOTA

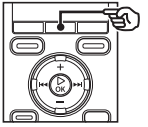
- O ajuste das definições de qualidade de som no gravador de voz afecta os sinais de saída áudio da entrada **EAR** (☞ P. 69 to P. 73).

Alterar as condições de gravação [Rec Scene]

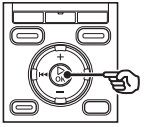
Alterar o cenário de gravação

O gravador de voz tem templates pré-existentes com as definições que se adaptam idealmente às várias aplicações de gravação, como palestras e ditado. Ao seleccionar um destes templates, pode aplicar as várias definições recomendadas para a sua aplicação de gravação numa única operação.

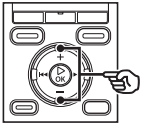
1 Com o gravador de voz no modo de paragem, prima e mantenha pressionado o botão MENU/SCENE.



2 Prima o botão ►OK.



3 Prima o botão +/– para seleccionar a aplicação de gravação desejada.

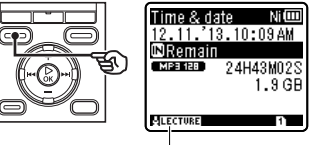


DICA

- Pode premir o botão ►►I para visualizar as definições do template seleccionado. Prima o botão I◄◄ para voltar ao ecrã [**Rec Scene**].

4 Prima o botão ►OK para concluir a definição.

5 Prima o botão STOP (■) para sair do ecrã de selecção.



Rec Scene (Cenário de gravação)

- Prima e mantenha pressionado o botão **STOP** (■) quando o gravador estiver parado para averiguar os significados dos indicadores de definição.

NOTA

- As definições do menu de gravação não podem ser alteradas, caso se tenha seleccionado [**Rec Scene**]. Para utilizar estas funções, deve seleccionar [**Off**] na definição [**Rec Scene**].

Alterar as condições de gravação [Rec Scene]

Definições de [Rec Scene] pré-existentes

[Lecture]

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode (Modo de gravação)]	[MP3 128 kbps]
[Zoom Mic]*	[+6]
[Low Cut Filter]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Conference]

[Rec Level]	[Middle]
[Rec Mode (Modo de gravação)]	[MP3 128 kbps]
[Zoom Mic]*	[Off]
[Low Cut Filter]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Meeting]

[Rec Level]	[Middle]
[Rec Mode (Modo de gravação)]	[MP3 128 kbps]
[Zoom Mic]*	[Off]
[Low Cut Filter]	[Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Dictation]

[Rec Level]	[Low]
[Rec Mode (Modo de gravação)]	[MP3 128 kbps]
[Zoom Mic]*	[Off]
[Low Cut Filter]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[DNS]

[Rec Level]	[Low]
[Rec Mode (Modo de gravação)]	[MP3 128 kbps]
[Zoom Mic]*	[Off]
[Low Cut Filter]	[Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

* Apenas no modelo WS-833

Reprodução

Para além dos ficheiros gravados pelo gravador de voz, este também pode reproduzir ficheiros em formato WAV*, MP3 e WMA transferidos de um PC.

* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

Procedimento básico de reprodução

1 Seleccione o ficheiro a reproduzir na pasta que o contém (☞ P. 24).

DICA

- Os ficheiros são guardados nas localizações abaixo.

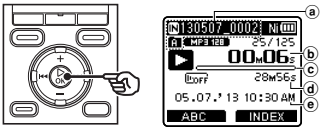
Ficheiros gravados com o microfone integrado:
Pastas [**Recorder**] (pastas de F1 a E)

Ficheiros gravados do rádio:
Pasta [**Recorder**] (pasta [**FM Radio**]*)

Ficheiros de música transferidos de um PC:
Pasta [**Music**]

* Apenas no modelo WS-833

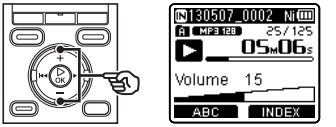
2 Prima o botão ►OK para iniciar a reprodução.



ⓐ Indicador do suporte de dados de gravação, indicador de nome de ficheiro e pasta
ⓑ Tempo de reprodução decorrido
ⓒ Barra indicadora da posição de reprodução
ⓓ Duração do ficheiro
ⓔ Data/hora da gravação

- No visor aparece [▶].

3 Prima o botão +/– para ajustar o volume ao nível desejado.



- O volume pode ser ajustado para uma definição entre [**00**] e [**30**]. Quanto maior for o número, mais alto é o volume.

4 Prima o botão STOP (■) para parar a reprodução.

- No visor aparece [■].
- O ficheiro que está a ser reproduzido pára imediatamente. A função de reiniciar guarda automaticamente na memória a posição de paragem da reprodução. A posição fica memorizada, mesmo que o aparelho seja desligado (OFF). Quando se ligar novamente (ON), a reprodução pode ser retomada a partir da posição de paragem guardada na memória.

Definições de reprodução

Pode seleccionar vários métodos de reprodução de ficheiros, adaptados às diferentes aplicações e preferências.

[Voice Playback]*1 *3 **(☞ P. 69)**	Reproduz apenas as secções de voz de um ficheiro áudio gravado.
[Shadowing] (☞ P. 69)	Reproduz segmentos de ficheiros, alternando repetidamente entre reprodução e silêncio.
[Noise Cancel]*3 **(☞ P. 70)**	É uma definição que torna as vozes gravadas mais inteligíveis, se abafadas pelo ruído de um projector ou sons semelhantes.
[Voice Balancer]*1 *3 **(☞ P. 70)**	Durante a reprodução, compensa secções com volume baixo de ficheiros áudio gravados.
[Voice Filter]*2 *3 **(☞ P. 71)**	Corta componentes de baixa e alta frequência, conferindo às vozes uma maior clareza.
[Play Mode] (☞ P. 71)	Para seleccionar um dos três modos de reprodução.
[Equalizer]*4 **(☞ P. 73)**	Ajusta a qualidade do som conforme desejado.
[Skip Space] (☞ P. 73)	Uma prática função para deslocar rapidamente a posição de reprodução e para reproduzir pequenos segmentos várias vezes.
[Play Scene] (☞ P. 74)	Selecciona um conjunto de definições recomendadas para a sua aplicação de gravação numa única operação. Melhora a operacionalidade.

***1** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
***2** Apenas no modelo WS-831
***3** Função activa apenas no modo [**Recorder**].
***4** Função activa apenas no modo [**Music**].

Reprodução através dos auriculares

Pode ligar os auscultadores à entrada **EAR** do gravador de voz e ouvir a reprodução através deles.

1 Ligue os auscultadores à entrada EAR do gravador de voz.

2 Prima o botão ►OK para iniciar a reprodução.

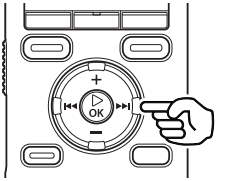
DICA

- O altifalante não emitirá qualquer som se os auscultadores estiverem conectados.

NOTA

- Para evitar um som desagradavelmente alto, ajuste o volume para [**00**] antes de conectar os auscultadores.
- Evite um volume excessivo ao ouvir a reprodução através dos auscultadores. Isso pode causar lesões auditivas ou a perda da audição.

Avanço rápido



Avanço rápido quando o gravador de voz está em modo de paragem

1 Com o gravador de voz parado, prima e mantenha pressionado o botão ▶▶I.

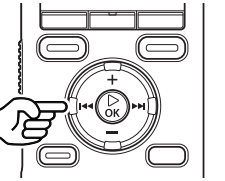
- No visor aparece [▶▶].
- Ao soltar o botão ▶▶I, o avanço rápido é interrompido. Prima o botão **▶OK** para iniciar a reprodução na posição actual.

Avanço rápido durante a reprodução

1 Prima e mantenha pressionado o botão ▶▶I durante a reprodução.

- A reprodução começa na posição actual ao soltar o botão ▶▶I.
- Se uma marca de índice ou uma marca temporária for alcançada, o avanço rápido pára na marca (☞ P. 43).
- O avanço rápido pára ao chegar ao fim do ficheiro. Prima e mantenha novamente pressionado o botão ▶▶I para avançar rapidamente desde o início do ficheiro seguinte.

Retrocesso



Retroceder quando o gravador de voz está em modo de paragem

1 Com o gravador de voz parado, prima e mantenha pressionado o botão I◀◀.

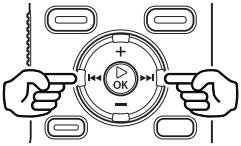
- No visor aparece [◀◀].
- Solte o botão I◀◀ para parar o retrocesso. Prima o botão **▶OK** para iniciar a reprodução na posição actual.

Retroceder durante a reprodução

1 Prima e mantenha pressionado o botão I◀◀ durante a reprodução.

- A reprodução começa na posição actual ao soltar o botão I◀◀.
- No caso de se obter uma marca de índice ou marca de tempo no ficheiro, rebobinar para na marca (☞ P. 43).
- O retrocesso pára ao chegar ao início do ficheiro. Prima e mantenha novamente pressionado o botão I◀◀ para retroceder desde o fim do ficheiro anterior.

Saltar para o início de um ficheiro



Saltar para o início do ficheiro seguinte

1 Prima o botão ▶▶| com o gravador de voz no modo de paragem ou durante a reprodução.

Saltar para o início do ficheiro actual

1 Prima o botão |◀◀ com o gravador de voz no modo de paragem ou durante a reprodução.

Saltar para o início do ficheiro anterior

1 Prima o botão |◀◀ quando a posição de reprodução estiver no início do ficheiro.

- Para saltar para o início do ficheiro anterior durante a reprodução, prima o botão |◀◀ duas vezes consecutivamente.

NOTA

- Se uma marca de índice ou marca temporária for alcançada ao saltar para o início de um ficheiro durante a reprodução, a reprodução começa na posição da marca. Saltando-se para o início de um ficheiro quando o gravador de voz está em modo de paragem, a marca é ignorada (☞ P. 43).
- Se [**Skip Space**] tiver uma definição diferente de [**File Skip**], a reprodução começa depois de a quantidade de tempo definida ter sido saltada para trás ou para a frente. A reprodução não salta para o início do ficheiro.

Ficheiros de música

Se não for possível reproduzir um ficheiro de música transferido para o gravador de voz, verifique se os respectivos valores de taxa de amostragem, contagem de bits e taxa de bits se encontram dentro dos intervalos suportados. As combinações de taxa de amostragem, contagem de bits e taxa de bits suportadas na reprodução de ficheiros de música pelo gravador de voz são indicadas abaixo.

Formato do ficheiro	Taxa de amostragem	Contagem de bits/ taxa de bits
Formato WAV*	44,1 kHz	16 bits
Formato MP3	**MPEG 1 Camada 3:** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG 2 Camada 3:** 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	5 a 320 kbps

* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

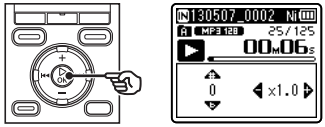
- Ficheiros MP3 com taxas de bits variáveis (taxas de bits convertidas de forma variável num único ficheiro) poderão não ser reproduzidos normalmente.
- Os ficheiros WAV de formato PCM linear são os únicos ficheiros WAV que o gravador de voz pode reproduzir. A reprodução de outros ficheiros WAV não é suportada.
- Mesmo que os formatos de ficheiro sejam compatíveis para reprodução no gravador, este não suporta todos os encoders.

Alterar a velocidade/tom da reprodução (modificador de voz*)

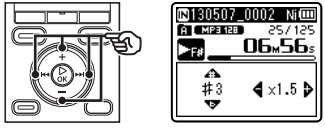
Dispõe da possibilidade de alterar a velocidade de reprodução e o tom áudio*. Modificar a velocidade de reprodução é útil para acelerar apresentações em conferências ou para abrandar partes menos inteligíveis ao aprender um idioma.

* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

1 Prima o botão ►OK durante a reprodução.



2 Prima o botão +/–, ►►I ou I◄◄.

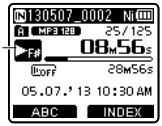


Botão ►►I ou I◄◄:
Ajustam a velocidade de reprodução.

Botão +/–:
Ajusta o tom áudio* (modificador de voz).
* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

3 Prima o botão ▶OK.

Indicador da velocidade/tom da reprodução



DICA

- Se continuar a ser difícil entender a fala mesmo depois de se alterar a velocidade de reprodução, poderá ser útil modificar o tom.
- Caso a função de alteração de velocidade/tom e a função [**Play Scene**] estejam seleccionadas simultaneamente, a função [**Play Scene**] sobrepõe-se à outra. As definições de [**Play Scene**] não podem ser modificadas (☞ P. 74).
- Quando se altera a velocidade/tom da reprodução, as operações de reprodução como parar a reprodução, saltar para o início de um ficheiro e escrever marcas de índice/marcas temporárias permanecem iguais às da reprodução padrão.

NOTA

- As definições de velocidade/tom da reprodução mantêm-se mesmo depois de se desligar o aparelho (OFF).
- Alterar a velocidade de reprodução e o tom fará com que as pilhas fiquem sem carga mais rapidamente.
- A função abaixo não pode ser utilizada quando se altera a velocidade/tom da reprodução.
  - [**Noise Cancel**] (☞ P. 70)

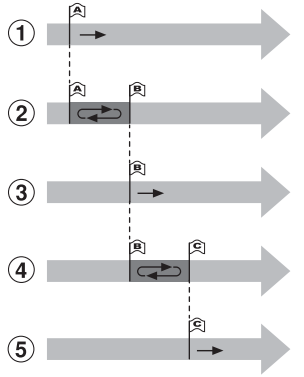
Restrições à reprodução rápida

Dependendo da sua frequência de amostragem e taxa de bit, alguns ficheiros poderão não reproduzir normalmente. Neste vaso, precisará reduzir a velocidade de reprodução.

Reprodução repetida ABC

O gravador de voz tem uma função que permite repetir a reprodução de uma secção (segmento) do ficheiro que está a ser reproduzido. Adicionalmente à função de repetição A-B disponível em modelos anteriores, o segmento a repetir pode ser alterado durante a reprodução repetida. Também existe a função de reprodução de acompanhamento, que pode ser utilizada durante a reprodução repetida ABC e é muito prática para aprender idiomas. A definição [**Shadowing**] deve encontrar-se em [**On**] para se poder utilizar a função de reprodução de acompanhamento (☞ P. 69).

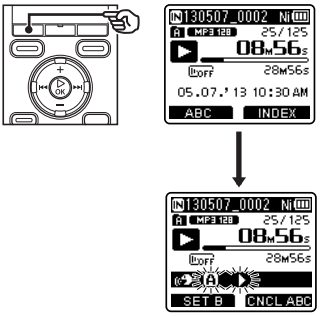
Reprodução repetida ABC



① Seleccione o ponto inicial da reprodução repetida (A) durante a reprodução.
② Ao seleccionar-se o ponto final (B), a reprodução repetida é iniciada.
③ Cancelando o ponto inicial da reprodução repetida (A) durante a reprodução repetida, o ponto final do segmento (B) torna-se o novo ponto inicial e a reprodução continua.
④ Ao seleccionar-se o ponto final (C), a reprodução repetida começa novamente.
⑤ Estes passos podem executar-se novamente, para voltar a especificar um novo segmento a reproduzir repetidamente até ao final do ficheiro.

1 Seleccione um ficheiro para a reprodução repetida ABC e inicie a reprodução.

2 Prima o botão F1 (ABC) quando a reprodução chegar à posição inicial desejada para a reprodução repetida ABC.



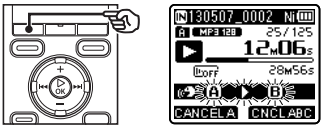
- Caso se tenha definido [**Shadowing**], aparece o indicador [ ] ou [ ].

Reprodução repetida ABC

DICA

- Pode alterar a velocidade de reprodução (☞ P. 38) e também avançar rapidamente/retroceder (☞ P. 36) quando o indicador [🅰] está a piscar.
- Se a reprodução chegar ao final do ficheiro enquanto o indicador [🅰] está a piscar, o fim do ficheiro é tratado como posição final do segmento e começa a reprodução repetida.

3 Prima novamente o botão F1 (SET B) quando a reprodução chegar à posição final desejada para a reprodução repetida ABC.



- O segmento A-B está definido e a reprodução repetida ABC começa.
- Se [**Shadowing**] estiver definido, o segmento de repetição é reproduzido com o volume silenciado ou mais baixo depois de ter sido reproduzido ao volume habitual. Estas operações repetem-se até serem canceladas.

Parar a reprodução repetida ABC:

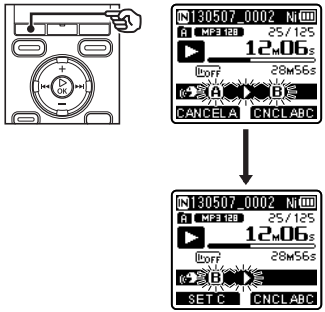
☞ Avance para o Passo 6

Especificar novos pontos iniciais/finais:

☞ Avance para o Passo 4

Especificar novos pontos iniciais/finais:

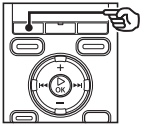
4 Prima o botão F1 (CANCEL A) durante a reprodução repetida ABC.

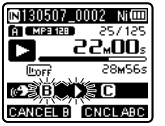


- O segmento A-B é cancelado. [🅱] torna-se a nova posição inicial e a reprodução continua.
- Pode alterar a velocidade de reprodução (☞ P. 38) e avançar rapidamente/retroceder (☞ P. 36).
- A função de reprodução de acompanhamento é desactivada.

Reprodução repetida ABC

5 Prima o botão F1 (SET C) na posição final desejada para a reprodução repetida ABC.



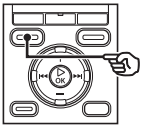


- O segmento B-C está definido e a reprodução repetida ABC começa.
- A função de reprodução de acompanhamento é activada.

DICA

- Pode repetir os Passos 4 e 5 conforme necessário, para alterar o segmento de repetição como desejar.

6 Prima o botão STOP (■).



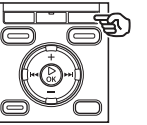
- A reprodução pára. O segmento de reprodução especificado para esta função fica memorizado.

NOTA

- Não pode mudar a posição final de um segmento de reprodução repetida para uma posição anterior à posição inicial.
- Não pode escrever marcas de índice ou marcas temporárias durante a reprodução repetida ABC (☞ P. 43).

Cancelar a reprodução repetida ABC

1 Prima o botão F2 (CNCL ABC).



- Se o pressionar enquanto a reprodução repetida ABC está parada, esta é cancelada.
- Se o pressionar durante a reprodução repetida ABC, é cancelada a definição do segmento de reprodução para a função e continua a reprodução normal.

NOTA

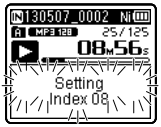
- Se mudar de ficheiro ou alternar para um ecrã de visualização diferente, a reprodução repetida ABC é cancelada.

Marcas de índice/marcas temporárias

Escrever uma marca de índice ou uma marca temporária num ficheiro permite-lhe aceder rapidamente à posição desejada no ficheiro através das mesmas operações utilizadas para avançar rapidamente, retroceder ou saltar para o início de um ficheiro. As marcas de índice só podem escrever-se em ficheiros criados com gravadores de voz Olympus. Tratando-se de ficheiros criados com outros dispositivos, pode armazenar temporariamente as posições desejadas na memória por meio de marcas temporárias.

Escrever uma marca de índice/ marca temporária

1 Ao alcançar a posição desejada, prima o botão F2 (INDEX) para escrever uma marca de índice ou uma marca temporária.



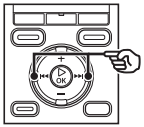
NOTA

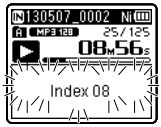
- As marcas temporárias são, como o nome indica, temporárias. Estas são apagadas automaticamente se seleccionar um ficheiro diferente, se transferir o ficheiro para um PC ou se mover o ficheiro num PC.
- Pode escrever até 99 marcas de índice/temporárias num só ficheiro. Se tentar escrever mais do que 99 marcas, verá a mensagem [**No more can be set**].
- Não pode escrever ou apagar marcas de índice/temporárias em ficheiros que tenham sido bloqueados com a função de protecção de ficheiros (☞ P. 61).

Apagar uma marca de índice/ marca temporária

1 Seleccione o ficheiro que contém a marca de índice/temporária que deseja apagar e inicie a reprodução.

2 Use o botão ▶▶| ou |◀◀ para seleccionar a marca de índice/ temporária que deseja apagar.





3 Quando o número da marca de índice/temporária a apagar se mostrar no visor (durante cerca de 2 segundos), prima o botão ERASE.

- Todas as marcas de índice/temporárias subsequentes no ficheiro são automaticamente renumeradas.

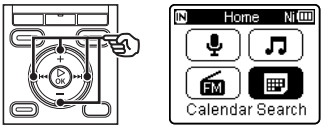
Função de pesquisa no calendário

Utilizar a função de pesquisa no calendário para procurar um ficheiro

Pode procurar ficheiros de voz, especificando a data de gravação. Se esqueceu em que pasta um ficheiro foi guardado, esta funcionalidade permite-lhe acedê-lo rapidamente, introduzindo a respectiva data de gravação.

1 **Prima o botão F1 (HOME) para ver o ecrã [Home].**

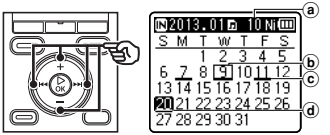
2 **Prima o botão +/–, ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar [Calendar Search].**



- No modelo WS-832 ou WS-831, use o botão ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar [**Calendar Search**].

3 **Prima o botão ▶OK.**

4 **Prima o botão +/–, ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar a data desejada.**



ⓐ Número de ficheiros guardados (gravados) na data seleccionada
ⓑ Data de hoje
ⓒ Data em que o ficheiro foi gravado
ⓓ Data seleccionada

- As datas em que foram guardados ficheiros estão realçadas.

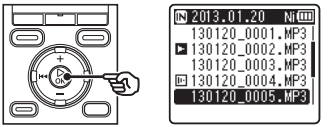
Botão ▶▶I ou I◀◀:
Desloca para a data anterior/seguinte. Prima e mantenha pressionado para saltar para a data seguinte em que se gravou um ficheiro.

Botão +/–:
Desloca para a semana anterior/seguinte.

Botão **F1**, **F2**:
Desloca para o mês anterior/seguinte.

- Prima o botão **STOP** (■) para cancelar a definição e voltar ao ecrã [**Home**].

5 **Prima o botão ▶OK.**



6 **Prima o botão +/– para seleccionar o ficheiro desejado.**

7 **Prima o botão ▶OK para iniciar a reprodução.**

NOTA

- Só pode procurar ficheiros guardados nas pastas de gravações de voz ([🗀1] a [🗀5] e nas pastas [**FM Radio**]*).

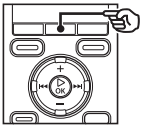
* Apenas no modelo WS-833

Seleccionar o template de definições de reprodução predefinidas [Play Scene]

Seleccionar um template de definições de reprodução predefinidas

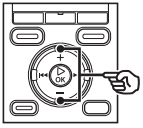
Este gravador de voz possui 2 modelos pré-registados [**Transcription**] e [**Language study**], com definições excelentes adequadas a essas cenas de reprodução. Ao seleccionar um destes modelos permite-lhe inserir diversas definições recomendadas para a sua aplicação de gravação tudo numa mesma operação. Consulte «**Definir um template de definições de reprodução predefinidas**» sobre como definir pacotes de definições de reprodução (☞ P. 74).

1 Com o gravador de voz no modo de paragem ou a reproduzir um ficheiro, prima e mantenha pressionado o botão MENU/SCENE.



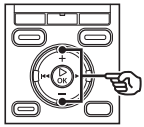
- Se pressionou o botão **MENU**/**SCENE** durante a reprodução, avance para o Passo 4.

2 Prima o botão +/– para seleccionar [Play Scene].

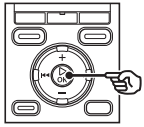


3 Prima o botão ▶OK.

4 Prima o botão +/– para seleccionar o conjunto de definições de reprodução predefinidas desejado.



5 Prima o botão ▶OK para concluir a definição.



DICA

- Se seleccionou um template de definições de reprodução predefinidas enquanto o gravador de voz estava no modo de paragem, prima o botão **STOP** (■) para sair do ecrã de menu.

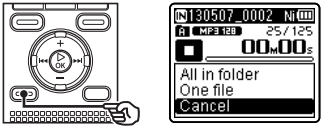
Apagar ficheiros/pastas

Esta secção explica como apagar um único ficheiro desnecessário numa pasta, apagar todos os ficheiros na pasta actual ao mesmo tempo ou apagar uma pasta seleccionada.

Apagar ficheiros

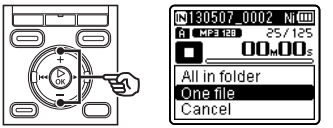
1 Seleccione o ficheiro que pretende apagar (☞ P. 24).

2 Quando o ecrã de visualização de ficheiros aparecer, prima o botão ERASE com o gravador de voz no modo de paragem.



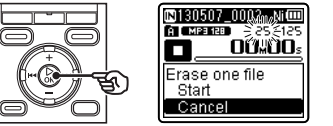
- O gravador de voz regressa ao modo de paragem se não se realizar nenhuma operação dentro de 8 segundos.

3 Prima o botão +/– para seleccionar [All in folder] ou [One file].

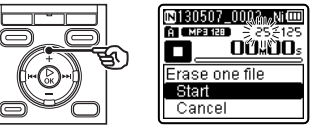


[**All in folder**]:
Apaga todos os ficheiros guardados na mesma pasta que o ficheiro seleccionado.
[**One file**]:
Apaga apenas o ficheiro seleccionado.

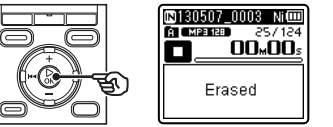
4 Prima o botão ▶OK.



5 Prima o botão + para seleccionar [Start].



6 Prima o botão ▶OK.



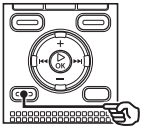
- [**Erasing!**] aparece no visor e o processo de apagamento começa. [**Erased**] aparece quando o processo estiver concluído.

Apagar ficheiros/pastas

Apagar uma pasta

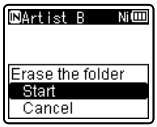
1 **Seleccione a pasta que pretende apagar (☞ P. 24).**

2 **No ecrã de visualização de pastas, prima o botão ERASE com o gravador de voz no modo de paragem.**



- O gravador de voz regressa ao modo de paragem se não se realizar nenhuma operação dentrode 8 segundos.

3 **Prima o botão + para seleccionar [Start].**



4 **Prima o botão ►OK.**

- [**Erasing!**] aparece no visor e o processo de apagamento começa. [**Erased**] aparece quando o processo estiver concluído.

NOTA

- Não é possível recuperar os ficheiros depois de serem apagados; por isso, verifique cuidadosamente os ficheiros antes de os apagar.
- Quando se encontre um cartão microSD no gravador de voz, certifique-se de que o suporte de dados de gravação a ser apagado é [**Internal memory**] ou [**microSD card**] (☞ P. 77).
- Não é possível apagar ficheiros protegidos nem ficheiros apenas de leitura (☞ P. 61).
- As pastas [**Recorder**] predefinidas ([**FolderA**] a [**FolderE**] e a pasta [**FM Radio**]*) e a pasta [**Music**] não podem ser apagadas.
  * Apenas no modelo WS-833
- As subpastas da pasta [**Music**] diferentes de [**Music**] podem apagar-se.
- Os ficheiros que o gravador de voz não reconheça, assim como as pastas que os contenham, não serão apagados. O gravador de voz tem de estar ligado a um PC para apagar estes ficheiros e pastas.
- Antes de apagar um ficheiro ou pasta, carregue ou substitua a pilha, para garantir que não se esgota enquanto o processo não estiver terminado. Os processos de apagamento podem levar até 10 segundos para ficarem concluídos. Para evitar o risco de danificar dados, nunca tente realizar qualquer uma das seguintes operações enquanto um processo de apagamento não tiver acabado:
  ① Desligar o adaptador AC
  ② Remover a pilha
  ③ Remover o cartão microSD (se o suporte de dados de gravação tiver sido definido como [**microSD card**]).

Rádio FM
(apenas no modelo WS-833)

Antes de utilizar a função de rádio FM

A qualidade de recepção do sinal de rádio varia substancialmente, dependendo do local onde esteja a utilizar o rádio. Muitas vezes, a recepção deficiente pode ser melhorada, ajustando a posição ou a orientação da antena ou procurando uma localização mais acessível ao sinal de rádio, como nas proximidades de uma janela.

NOTA

- Os auriculares fornecidos funcionam como uma antena FM. Se os auscultadores não estiverem ligados, aparece a mensagem [**Insert earphone**] e não é possível receber rádio FM.

DICA

- Poderá não conseguir receber rádio FM quando se encontra em interiores ou à sombra de um edifício. Pode melhorar a recepção, aproximando-se de uma janela, se estiver dentro de casa, ou saindo da sombra do edifício.

NOTA

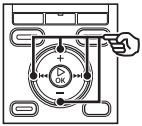
- Não poderá receber rádio FM, se se encontrar fora do alcance de emissão de uma estação de rádio ou se o sinal for bloqueado por montanhas ou outros obstáculos topográficos.
- Mesmo que esteja dentro do alcance de emissão, poderá não conseguir receber transmissões de rádio em locais propensos a uma difícil recepção de sinal (como dentro de túneis, passagens subterrâneas, edifícios de escritórios ou apartamentos e à sombra de edifícios).
- Não utilize o telemóvel, PC, televisor ou outro aparelho eléctrico próximo do gravador de voz quando estiver a ouvir rádio. Esses produtos poderão causar interferências.
- A utilização do gravador de voz com um adaptador AC (como o modelo A514) ligado produz interferências. Use sempre pilhas para a função de rádio FM.

Predefinir as estações de rádio automaticamente

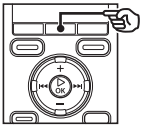
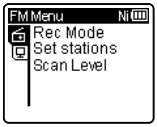
Predefinir uma estação de rádio local (By scanning)

Siga os passos abaixo para predefinir a frequência de uma estação de rádio FM que pode receber na sua área.

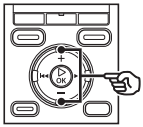
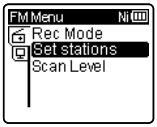
1. **Ligue os auscultadores à entrada EAR do gravador de voz.**
2. **Prima o botão F1 (HOME) para ver o ecrã [Home].**
3. **Prima o botão the +/–, ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar [FM Radio].**



4. **Prima o botão ▶OK.**
5. **Prima o botão MENU/SCENE.**

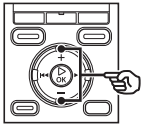
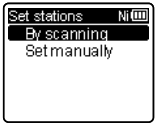



6. **Prima o botão ▶OK button para deslocar o cursor para a opção de definição desejada.**
7. **Prima o botão +/– para seleccionar [Set stations].**

8. **Prima o botão ▶OK.**

9. **Prima o botão +/– para seleccionar [By scanning].**

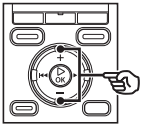



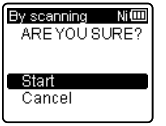
10. **Prima o botão ▶OK.**

Predefinir as estações de rádio automaticamente

Predefinir uma estação de rádio local (By scanning)

11 Prima o botão +/– para seleccionar [Start].





12 Prima o botão ▶OK.

- Ao ver-se [**Set by scanning completed**], a operação está terminada.

DICA

- Os números predefinidos são ordenados automaticamente por frequência.
- É possível predefinir até 30 estações de rádio. Se tentar predefinir mais do que 30 estações, verá a mensagem [**Preset Full**].

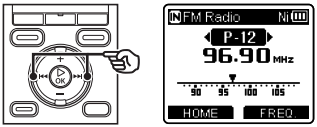
Ouvir rádio FM

Ouvir rádio FM

Siga os passos abaixo para ouvir rádio FM estéreo no gravador de voz.

1 Defina o modo de rádio FM, realizando os passos 1 a 4 do procedimento indicado em «Predefinir as estações de rádio automaticamente» (☞ P. 49).

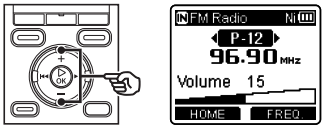
2 Prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar uma estação de rádio.



DICA

- Ao seleccionar o modo de frequência e ajustar manualmente a frequência, pode acontecer que consiga receber uma estação de rádio que não foi detectada na operação de predefinição automática (☞ P. 52).
- Pode adicionar uma estação de rádio recebida às estações predefinidas (☞ P. 53).
- Para parar de ouvir rádio FM, prima o botão **F1 (HOME)** para voltar ao ecrã [**Home**].
- Pode ouvir rádio pelo altifalante integrado do gravador de voz com os auscultadores ainda ligados (☞ P. 81).

3 Prima o botão +/– para ajustar o volume ao nível desejado.



- O volume pode ser ajustado para uma definição entre [**00**] e [**30**]. Quanto maior for o número, mais alto é o volume.

Definições de rádio FM

A função de rádio FM disponibiliza funcionalidades para predefinir estações de rádio automaticamente e para ajustar a sensibilidade de sintonização aplicada durante a recepção automática.

[Set stations] (☞ P. 49)	Utiliza-se para procurar estações de rádio locais e predefinir as estações recebidas numa lista.
[Scan Level] (☞ P. 81)	Ajusta a sensibilidade de sintonização durante a recepção automática.
[Output] (☞ P. 81)	Serve para escolher a forma de ouvir rádio FM: pelos auscultadores ou pelo altifalante.

Seleccionar o modo de recepção

É possível seleccionar diferentes modos de recepção, de modo a responder a diferentes condições de recepção. Se o sinal da estação de rádio que deseja ouvir é demasiado fraco para ser detectado no processo de predefinição automática, pode seleccionar a recepção manual, para regular a frequência de rádio manualmente.

1 Defina o modo de rádio FM, realizando os passos 1 a 4 do procedimento indicado em «Predefinir as estações de rádio automaticamente» (☞ P. 49).

2 Prima o botão F2 para seleccionar o modo de recepção desejado.

DICA

- Havendo uma estação de rádio predefinida (☞ P. 49), o gravador de voz alterna entre o modo predefinido e o modo de frequência de cada vez que pressionar o botão **F2**.
- Não é possível seleccionar o modo predefinido se não houver estações de rádio predefinidas.

3 Prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para modificar o modo de recepção.

Modo predefinido

- Premindo o botão ▶▶I ou I◀◀, tem a possibilidade de escolher estações de rádio predefinidas (por número predefinido).
  ⓐ Número predefinido

Modo de frequência (recepção automática/recepção manual)

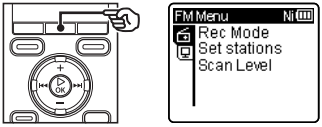
- Prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para ajustar a frequência de rádio FM em recepção (recepção manual).
- Prima e mantenha pressionado o botão ▶▶I ou I◀◀ para sintonizar a estação de rádio seguinte encontrada (recepção automática).
  ⓑ Frequência em recepção
- Quando receba a frequência de uma estação de rádio não predefinida, prima o botão **F2** para alternar para a estação predefinida com a frequência mais próxima da frequência actual.
- Por vezes, reduzir a sensibilidade aplicada à sintonização permite a recepção de estações difíceis de receber devido a interferências ou outros problemas (☞ P. 81).

Adicionar estações de rádio predefinidas

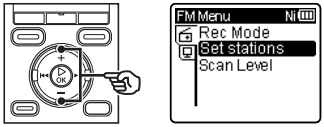
Adicionar manualmente uma estação de rádio recebida como estação predefinida [Set manually]

Siga os passos abaixo para adicionar uma estação de rádio recebida em modo de frequência como estação de rádio predefinida.

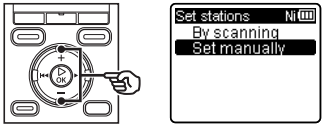
1. **Defina o modo de rádio FM, realizando os passos 1 a 4 do procedimento indicado em «Predefinir as estações de rádio automaticamente» (☞ P. 49).**
2. **Prima o botão F2 para definir o modo de frequência.**
3. **Prima o botão ►►I ou I◄◄ para seleccionar a estação que pretende predefinir.**
4. **Prima o botão MENU/SCENE.**



5. **Prima o botão ►OK button para deslocar o cursor para a opção de definição desejada.**
6. **Prima o botão +/– para seleccionar [Set stations].**



7. **Prima o botão ►OK.**
8. **Prima o botão +/– para seleccionar [Set manually].**

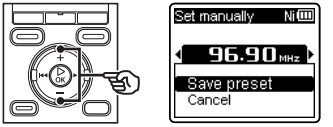


9. **Prima o botão ►OK.**

Adicionar estações de rádio predefinidas

Adicionar manualmente uma estação de rádio recebida como estação predefinida [Set manually]

10 **Prima o botão +/– para seleccionar [Save preset].**



11 **Prima o botão ►OK.**

- Quando aparecer a mensagem [**Preset (número) saved**], o procedimento está concluído.

DICA

- É possível predefinir até 30 estações de rádio. Se tentar predefinir mais do que 30 estações, verá a mensagem [**Preset Full**].
- Os números predefinidos são ordenados automaticamente por frequência.

Apagar estações de rádio predefinidas

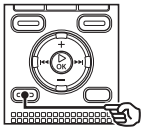
Apagar uma estação de rádio desnecessária

1 **Defina o modo de rádio FM, realizando os passos 1 a 4 do procedimento indicado em «Predefinir as estações de rádio automaticamente» (☞ P. 49).**

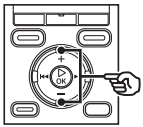
2 **Prima o botão F2 para definir o modo predefinido.**

3 **Prima o botão ►►I ou I◄◄ para seleccionar o número predefinido da estação de rádio que pretende apagar.**

4 **Prima o botão ERASE.**



5 **Prima o botão +/– para seleccionar [Erase preset].**



6 **Prima o botão ►OK.**

- Quando aparecer a mensagem [**Preset (número) erased**], o procedimento está concluído.

DICA

- Os números predefinidos são ordenados automaticamente por frequência.

Gravar rádio FM

Gravar o rádio FM

Mesmo que a recepção de rádio seja nítida, em determinados ambientes de recepção, poderá ocorrer ruído depois de se começar uma gravação. Para evitar esse problema, realize previamente uma gravação de teste. Tente gravar num local com boa recepção de rádio.

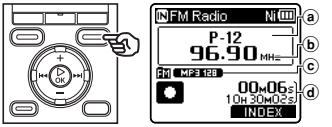
NOTA

- A gravação é desactivada se, no menu [**FM Menu**], [**Output**] estiver definido como [**Speaker**]. Mude esta opção para [**Earphone**] antes de começar a gravar (☞ P. 81).

1 Defina o modo de rádio FM, realizando os passos 1 a 4 do procedimento indicado em «Predefinir as estações de rádio automaticamente» (☞ P. 49).

2 Prima o botão ▶▶| ou |◀◀ para seleccionar a estação de rádio da qual pretende gravar.

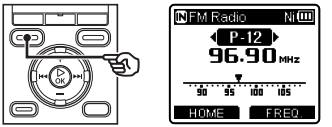
3 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.



ⓐ Número predefinido em recepção
ⓑ Frequência de rádio em recepção
ⓒ Indicador da pasta onde o ficheiro será guardado e indicador do formato de gravação
ⓓ Tempo de gravação decorrido e Tempo de gravação restante possível

- A luz indicadora LED acende-se e no visor aparece [📷].

4 Prima o botão STOP (■) quando quiser parar a gravação.



- O ficheiro gravado é guardado automaticamente na subpasta [**FM Radio**] da pasta [**Recorder**].

Gravar rádio FM

Gravar o rádio FM

DICA

- Os ficheiros gravados de rádio FM têm «FM» aplicado no início do nome de ficheiro que lhes é atribuído no momento da gravação (☞ P. 27).
  FM130715_0007.MP3
  Data: 130715 (15 de Julho de 2013)

NOTA

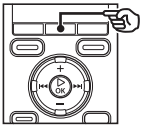
- Ao gravar rádio FM, ligue sempre os auscultadores à entrada **EAR**.

Definir opções de menu

Funcionamento básico

As opções de menu estão organizadas em separadores, permitindo definir rapidamente as opções desejadas, seleccionando um separador e, em seguida, deslocando-se para a opção desejada dentro do separador. Siga os passos abaixo para definir uma opção de menu.

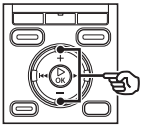
1 Durante a gravação/reprodução, ou com o gravador de voz em modo de paragem, prima o botão MENU/SCENE.



DICA

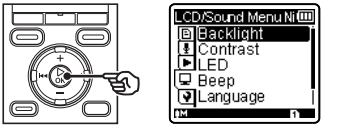
- Alguns menus incluem opções que podem ser definidas durante a gravação/reprodução (☞ P. 60).

2 Prima o botão +/– para seleccionar o separador contendo a opção que deseja definir.



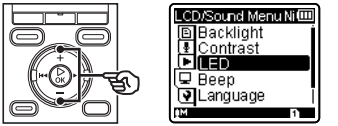
- Desloque o cursor de um separador para o outro para alternar o ecrã de menu visualizado.

3 Prima o botão ►OK button para deslocar o cursor para a opção de definição desejada.



- Também pode usar o botão ►►| para realizar esta operação.

4 Prima o botão +/– para seleccionar a opção de definição desejada.

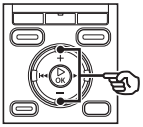


Funcionamento básico

5 Prima o botão ►OK.

- Mostra-se a definição da opção seleccionada.
- Também pode usar o botão ►►I para realizar esta operação.

6 Prima o botão +/– para alterar a definição.



7 Prima o botão ►OK para concluir a definição.

- Aparece uma mensagem indicando que a definição foi aplicada.
- Pode cancelar a definição e voltar ao ecrã anterior, premindo o botão I◄◄ em lugar do botão ►**OK**.

8 Prima o botão STOP (■) para sair do ecrã de menu.

- Quando visualizar o ecrã de menu durante a gravação ou a reprodução, prima o botão **MENU**/**SCENE** para voltar ao ecrã anterior sem terminar a gravação/reprodução.

NOTA

- No caso de definições de menu aplicadas com o gravador de voz em modo de paragem, o gravador de voz sai do menu e regressa ao modo de paragem, se não se realizar nenhuma operação durante 3 minutos. Neste caso, a opção de definição seleccionada não é modificada.
- Tratando-se de definições de menu efectuadas durante a gravação/reprodução, o gravador de voz sai do menu se não se realizar nenhuma operação durante 8 segundos.

Definir opções de menu

Funcionamento básico

■ Opções de menu que podem ser definidas durante a gravação

- Rec Level
- Zoom Mic*1
- Low Cut Filter
- VCVA
- Backlight
- LED

■ Opções de menu que podem ser definidas durante a reprodução

- Property
- Noise Cancel*2
- Voice Balancer*2*3
- Voice Filter*2*4
- Play Mode
- Equalizer*5
- Skip Space
- Backlight
- LED

■ Opções de menu que podem ser definidas enquanto se ouve rádio (apenas no modelo WS-833)

- Rec Mode*6
- Set stations*6
- Scan Level*6
- Backlight
- LED
- Output*6

***1** Apenas no modelo WS-833
***2** Função activa somente no modo [**Recorder**]
***3** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
***4** Apenas no modelo WS-831
***5** Função activa somente no modo [**Music**]
***6** Não pode seleccionar-se durante gravações de rádio

Menu de ficheiros [File Menu]

Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect]

A função [**Voice Detect**] extrai as secções faladas de um ficheiro com conteúdo falado gravado pelo gravador de voz.
Consulte **«Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect]»** (☞ P. 82) para mais informação.

Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

Prevenir o apagamento acidental de ficheiros [File Lock]

A funcionalidade de protecção de ficheiros permite bloquear ficheiros importantes, para que não sejam apagados acidentalmente. Depois de protegido, um ficheiro não é apagado mesmo que se realize a operação de apagamento de todos os ficheiros na respectiva pasta (☞ P. 46).

1 Seleccione o ficheiro que pretende proteger (☞ P. 24).

[**Lock**]:
O ficheiro está protegido.
[**Unlock**]:
A protecção do ficheiro é anulada.

Ordenar ficheiros [Sort by]

Pode alterar a ordem de reprodução dos ficheiros numa pasta.

1 Prima o botão +/– para seleccionar [File name], [Date ascending] ou [Date descending].

[**File name**]:
Ordena automaticamente os ficheiros por nome de ficheiro.
[**Date ascending**]:
Ordena automaticamente os ficheiros por data (data/hora de gravação), dos mais antigos para os mais recentes.
[**Date descending**]:
Ordena automaticamente os ficheiros por data (data/hora de gravação), dos mais recentes para os mais antigos.

2 Prima o botão +/– para seleccionar [Recorder] ou [Music].

[**Recorder**]:
Ordena todos os ficheiros na pasta [**Recorder**] (incluindo os ficheiros na pasta [**FM Radio**]*).
[**Music**]:
Ordena todos os ficheiros na pasta [**Music**].
* Apenas no modelo WS-833

NOTA

- Seleccionando-se [**File name**], os ficheiros são listados pela ordem do nome de ficheiro com base nos 20 primeiros caracteres de cada nome.

Menu de ficheiros [File Menu]

Mover/copiar ficheiros [Move/Copy]

Os ficheiros guardados na memória interna ou num cartão microSD podem ser deslocados ou copiados dentro da memória.
Consulte **«Mover/copiar ficheiros [Move/Copy]»** (☞ P. 84) para o procedimento.

Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

Dividir ficheiros [File Divide]

Ficheiros grandes ou ficheiros com tempos de gravação longos podem ser divididos para facilitar a gestão e edição.
Consulte **«Dividir um ficheiro [File Divide]»** (☞ P. 87) acerca do procedimento.

Mostrar informação de um ficheiro ou pasta [Property]

Pode visualizar a informação de um ficheiro ou pasta num ecrã de menu.

Informação de um ficheiro

1 Prima o botão +/– para alternar o ecrã.

- Mostra-se informação para as opções [**Name**], [**Date**], [**Size**], [**Bit Rate**]*1, [**Artist**]*2 e [**Album**]*2.

*1 Se seleccionou um ficheiro de formato PCM linear, a opção [**Bit Rate**] mostra a frequência de amostragem e a contagem de bits.

*2 Se o ficheiro não tiver informação de etiqueta, mostram-se, [**UNKNOWN_ARTIST**] e [**UNKNOWN_ALBUM**].

Informação de uma pasta

1 Prima o botão +/– para alternar o ecrã.

- Mostra-se informação para as opções [**Name**], [**File**] (o número de ficheiros) e [**Folder**] (o número de pastas).
- A opção [**Folder**] não é mostrada em modo [**Recorder**].
- Os números de ficheiros visualizados não compreendem os ficheiros em formatos não reconhecidos pelo gravador de voz.

Menu de gravação [Rec Menu]

Seleccionar a sensibilidade de gravação [Rec Level]

Pode alterar o nível de gravação (sensibilidade) conforme necessário para a sua aplicação de gravação.

[**High**]:
O nível de sensibilidade mais alto. Apropriado para gravar palestras, grandes conferências e outras aplicações com fontes de som distantes ou silenciosas.
[**Middle**]:
Apropriado para gravar discussões e reuniões de pequenos grupos.
[**Low**]:
O nível de sensibilidade mais baixo. Apropriado para gravar ditado.
[**Manual**]*:
Permite ajustar a sensibilidade de gravação manualmente a qualquer um dos 30 níveis.
* Apenas no modelo WS-833

DICA

- Para gravar a voz do falante com nitidez, defina [**Rec Level**] como [**Low**] e coloque o microfone integrado do gravador de voz próximo da boca do falante (a entre 5 e 10 cm de distância).

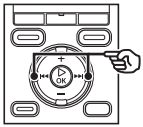
NOTA

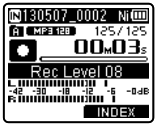
- Se [**Rec Level**] estiver definido para [**High**], [**Middle**] ou [**Low**], o nível de gravação é ajustado automaticamente. A entrada de som excessivamente alto poderá gerar ruído, independentemente de [**Rec Level**] estar definido para [**High**], [**Middle**] ou [**Low**].

Ajustar o nível de gravação

Apenas no modelo WS-833

1 Ajuste o nível de gravação, pressionando o botão ►►I ou I◄◄ durante a gravação ou se a gravação estiver em pausa.





- Aumentar o valor de [**Rec Level**] sobe o nível de gravação e prolonga a posição do indicador de medição de nível.

NOTA

- Ao colocar o gravador de voz em [**Manual**], a função do limitador é desactivada. Se se visualizar [**OV**], isso significa que o áudio gravado tem distorções. Ajuste o nível de gravação de forma a que a indicação [**OV**] não seja apresentada.

Definir o modo de gravação [Rec Mode]

Pode tornar a qualidade do som ou o tempo de gravação como prioritários. Seleccione o modo de gravação que melhor corresponde à sua aplicação de gravação.

[**PCM 44.1 kHz**]*1
[**MP3 256 kbps**]*1
[**MP3 192 kbps**]*2
[**MP3 128 kbps**]
[**WMA 32 kbps mono**]*3
[**WMA 8 kbps mono**]*3

***1** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
***2** Apenas no modelo WS-831
***3** Gravação mono

DICA

- A qualidade do som aumenta à medida que o valor da taxa de gravação sobe.
- Definir uma taxa de gravação mais alta aumenta o tamanho do ficheiro. Verifique se dispõe de memória restante suficiente antes de gravar.
- Para gravar conferências e apresentações com nitidez, é recomendável definir o valor de [**Rec Mode**] para [**MP3 128 kbps**] ou superior.

NOTA

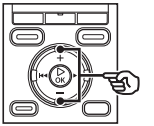
- Quando [**Rec Mode**] está definido para estéreo, a gravação com um microfone mono ligado realiza-se apenas no canal esquerdo.

Seleccionar a direccionalidade do microfone [Zoom Mic]

A direccionalidade oferecida pelo microfone estéreo integrado do gravador de voz abrange desde a gravação estéreo de largo espectro à gravação muito direccionada.

Apenas no modelo WS-833

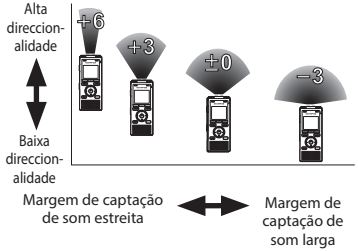
1 Prima o botão +/– para ajustar a direccionalidade do microfone estéreo integrado.



- O botão **+** aumenta a direccionalidade.
- O botão **–** permite gravações estéreo de espectro mais largo.
- Reduzindo a direccionalidade e alargando o alcance de captação de som, as gravações ganham um efeito estéreo mais acentuado.
- A definição pode ser ajustada para uma margem entre [**-3**] e [**+6**].

Seleccionar a direccionalidade do microfone [Zoom Mic]

Função Zoom mic (Direccionalidade do microfone)



NOTA

- A função [**Zoom Mic**] foi desenhada para optimizar o seu desempenho quando utilizada com o microfone estéreo incorporado do gravador de voz. Note que a gravação normal poderá deixar de ser possível, caso se utilize um microfone adquirido separadamente ou ao gravar de outro dispositivo recorrendo a um cabo de ligação.
- Utilizar a função [**Zoom Mic**] fará com que as pilhas fiquem sem carga mais rapidamente.

Reduzir o ruído durante a gravação [Low Cut Filter]

A função de filtro de corte de baixas frequências permite fazer gravações que atenuam os sons de zumbido, como os produzidos por aparelhos de ar condicionado, ou sons de baixas frequências originados por equipamentos como projectores.

[**On**]:
Activa o filtro de corte de baixas frequências.

[**Off**]:
Desactiva o filtro de corte de baixas frequências.

Função de gravação activada por voz [VCVA]

A função de gravação activada por voz (VCVA) inicia automaticamente a gravação quando é detectado um som mais alto do que o nível de activação por voz predefinido e suspende automaticamente a gravação quando o nível de volume de som desce. Utilize esta função para omitir automaticamente segmentos silenciosos desnecessários enquanto grava (como longos silêncios durante conferências), economizando memória.

[**On**]:
Activa a função VCVA. Pode ajustar o nível de activação por voz aplicado a VCVA (☞ P. 66).

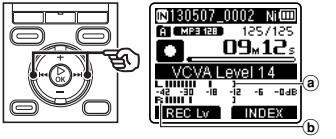
[**Off**]:
Desactiva a função VCVA. Repõe o modo de gravação padrão.

Ajustar o nível de activação por voz para a gravação activada por voz

1 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- A gravação entra em pausa automaticamente cerca de 1 segundo depois de o som de entrada se tornar mais baixo do que a sensibilidade de activação definida.
  No visor aparece a mensagem [**Standby**] a piscar. A luz indicadora LED acende-se quando a gravação é activada e fica a piscar durante a pausa na gravação.

2 Prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para ajustar o nível de activação por voz.



ⓐ Nível de activação por voz (desloca-se para a esquerda/direita, para se ajustar ao nível definido)
ⓑ Medidor de nível (altera-se em função do volume de som da gravação)

- A definição pode ser ajustada para uma margem entre [**01**] e [**23**].

DICA

- Se aumentar o número da definição, intensificará a sensibilidade de activação de VCVA, permitindo que sons mais baixos dêem início à gravação.
- Ajuste o nível de activação por voz VCVA, de modo a adequá-lo às condições de gravação (para tratar níveis de ruído ambiente altos ou semelhante).
- Para evitar erros de gravação, recomenda-se a realização prévia de um teste de gravação para ajustar o nível de activação por voz.

Apenas no modelo WS-833:

- Para alterar o nível de gravação (☞ P. 63) durante a gravação VCVA em [**Manual**], prima o botão **F1**. O gravador de voz alterna para o modo de ajuste de nível de gravação. Prima novamente o botão **F1** para voltar ao modo de ajuste de nível de activação por voz.

NOTA

- A função seguinte é desactivada durante a utilização da função [**VCVA**]:
  - [**V-Sync. Rec**] (☞ P. 67)

Função de gravação sincronizada com voz [V-Sync. Rec]

A função de gravação sincronizada com voz inicia automaticamente a gravação quando é detectado um som mais alto do que o nível de gravação sincronizada com voz predefinido (nível de detecção) e pára automaticamente a gravação quando o nível de volume do som diminui. Ao copiar música de outro dispositivo ligado ao gravador de voz, aplique a função de gravação sincronizada com voz para detectar os intervalos de silêncio entre faixas de música e guardar cada faixa como um ficheiro separado.

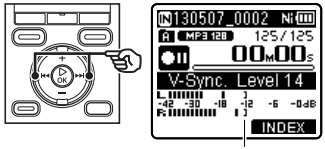
[**1 seg.**], [**2 seg.**], [**3 seg.**], [**5 seg.**]:
Define o tempo de detecção. O gravador entra em modo de suspensão quando a entrada (nível de gravação) se encontra abaixo do nível predefinido durante, no mínimo, o tempo de detecção definido.

[**Off**]:
A gravação realiza-se normalmente.

Ajustar o nível de sincronização com voz à gravação sincronizada com voz

1 Prima o botão REC (●) para preparar a gravação.

2 Prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para ajustar o nível de sincronização com voz.



Nível de sincronização com voz (desloca-se para a esquerda/direita, para se ajustar ao nível definido)

- O nível de sincronização com voz pode ser ajustado para uma definição entre [**01**] e [**23**].
- Se aumentar o número da definição, intensificará a sensibilidade de activação, permitindo que sons mais baixos dêem início à gravação.

DICA

Apenas no modelo WS-833

- Para alterar o nível de gravação (☞ P. 63) durante o ajuste do nível de sincronização com voz em [**Manual**], prima o botão **F1**. O gravador de voz alterna para o modo de ajuste de nível de gravação. Prima novamente o botão **F1** para voltar ao modo de ajuste de nível de sincronização com voz.

3 Prima novamente o botão REC (●).

- No visor aparece a mensagem [**Standby**] a piscar e a luz indicadora LED fica intermitente.
- A gravação começa automaticamente quando o som de entrada é mais alto do que o nível de sincronização com voz.

DICA

- O gravador de voz termina automaticamente a gravação e regressa ao modo de suspensão de gravação quando o som de entrada esteve abaixo do nível de sincronização com voz durante, no mínimo, o tempo de detecção definido. De cada vez que o gravador de voz entra em modo de suspensão, o ficheiro actual é fechado. A gravação continua num novo ficheiro quando é detectado som outra vez.
- Prima o botão **STOP** (■) para terminar a sessão de gravação sincronizada com voz.

NOTA

- A função seguinte é desactivada durante a utilização da função [**V-Sync. Rec**]:
  - [**VCVA**] (☞ P. 65)

Menu de reprodução [Play Menu]

Saltar secções sem voz durante a reprodução [Voice Playback]

A função [**Voice Playback**] permite-lhe reproduzir apenas as secções faladas de um ficheiro com conteúdo falado gravado.

Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

NOTA

- As secções faladas do ficheiro têm de ser extraídas antecipadamente (☞ P. 82).

[**On**]:
Salta automaticamente as secções não vocais do ficheiro e reproduz apenas as secções faladas.

[**Off**]:
A função de reprodução de voz está desactivada.

NOTA

- A função [**Voice Playback**] é activada apenas em modo [**Recorder**].

Alternar repetidamente entre reprodução normal e silenciada [Shadowing]

A função de reprodução de acompanhamento do gravador de voz reproduz um segmento de repetição definido para a função de reprodução repetida ABC (☞ P. 40), primeiramente, no volume normal (para a prática de audição quando se aprende um idioma estrangeiro) e, depois, uma segunda vez com o volume silenciado ou baixo (para a prática da fala).
Estas duas operações são repetidas alternadamente. Esta função é útil para a aprendizagem de idiomas.

[**Silent**]:
Reproduz o segmento de repetição com o volume silenciado depois de o ter reproduzido uma vez ao volume normal.

[**Small volume**]:
Reproduz o segmento de repetição com o volume baixo depois de o ter reproduzido uma vez ao volume normal.

[**Off**]:
Desactiva a função de reprodução de acompanhamento.

NOTA

- A reprodução de acompanhamento funciona apenas com a reprodução repetida ABC (☞ P. 40).

Reduzir o ruído durante a reprodução [Noise Cancel]

Utilize a função [**Noise Cancel**] para reduzir ruído quando uma voz gravada é pouco inteligível.

[**High**][**Low**]:
Reduz o ruído ambiente, produzindo uma reprodução de melhor qualidade.
[**Off**]:
A função de redução de ruído é desactivada.

NOTA

- A função [**Noise Cancel**] só é activada em modo [**Recorder**].
- Utilizar a função [**Noise Cancel**] fará com que as pilhas fiquem sem carga mais rapidamente.
- A função seguinte é desactivada durante a utilização da função [**Noise Cancel**]:
  - Modificação da velocidade/tom* durante a reprodução (☞ P. 38)

* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

Ajustar secções com volume baixo durante a reprodução [Voice Balancer]

A função [**Voice Balancer**] ajusta secções de ficheiros áudio gravados com volume baixo de modo a que fiquem mais audíveis.
Utilize-a para tornar partes de conversas ou outras gravações áudio mais fortes e claras. Esta função pode ser utilizada em ficheiros guardados nas pastas de gravações áudio ([A] a [E]).

Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

[**On**]:
Ajusta secções de ficheiros áudio com volume baixo durante a reprodução, tornando-as mais fortes.
[**Off**]:
A função de compensação é desactivada.

NOTA

- A função [**Voice Balancer**] só é activada em modo [**Recorder**].
- Utilizar a função [**Voice Balancer**] fará com que as pilhas fiquem sem carga mais rapidamente.
- Caso a função [**Voice Balancer**] e a função [**Play Scene**] estejam seleccionadas simultaneamente, a função [**Play Scene**] sobrepõe-se à outra. As definições de [**Play Scene**] não podem ser modificadas (☞ P. 74).

Realçar a voz mais claramente [Voice Filter]

Durante a reprodução normal ou a reprodução rápida/lenta, a função de realce da voz corta os tons de baixas e altas frequências e faz sobressair as vozes, tornado-as audíveis com maior nitidez.

Apenas no modelo WS-831

[**On**]:
Activa a função de realce da voz.
[**Off**]:
Desactiva a função de realce da voz.

NOTA

- A função [**Voice Filter**] só é activada em modo [**Recorder**].
- Utilizar a função [**Voice Filter**] fará com que as pilhas fiquem sem carga mais rapidamente.
- Caso a função [**Voice Filter**] e a função [**Play Scene**] estejam seleccionadas simultaneamente, a função [**Play Scene**] sobrepõe-se à outra. As definições de [**Play Scene**] não podem ser modificadas (☞ P. 74).

Seleccionar modos de reprodução [Play Mode]

Encontram-se à disposição vários modos de reprodução para os diferentes estilos de audição.

1 Prima o botão +/– para seleccionar [Recorder] ou [Music].

Quando foi seleccionado [Recorder]

2 Prima o botão +/– para seleccionar [File] ou [Folder].

[**File**]:
Pára a reprodução depois de reproduzido o ficheiro actual.
[**Folder**]:
Reproduz consecutivamente todos os ficheiros na pasta actual, parando a reprodução depois de reproduzido o último ficheiro na pasta.

Quando foi seleccionado [Music]

2 Prima o botão +/– para seleccionar [Playback range], [Repeat] ou [Random].

[**Playback range**]:
Permite especificar uma série de ficheiros para reprodução.
[**Repeat**]:
Repete a reprodução dos ficheiros da série definida.
[**Random**]:
Reproduz aleatoriamente os ficheiros da série definida.

3 Prima o botão +/– para seleccionar uma definição.

Quando foi seleccionado [Playback range]:

[**File**], [**Folder**], [**All**]:

Especifique a série de ficheiros para reprodução.

Quando foi seleccionado [Repeat] ou [Random]:

[**On**]:

Os ficheiros na série de reprodução especificada são reproduzidos repetidamente ou de forma aleatória.

[**Off**]:

Cancela a reprodução repetida ou aleatória.

NOTA

- Quando [**Playback range**] está definido para [**File**], [**End**] pisca no visor durante 2 segundos depois de reproduzido o último ficheiro na pasta; a reprodução pára, então, na posição inicial do último ficheiro.
- Quando [**Playback range**] está definido para [**Folder**], [**End**] pisca no visor durante 2 segundos depois de reproduzido o último ficheiro na pasta; a reprodução pára, então, na posição inicial do primeiro ficheiro na pasta.
- Quando [**Playback range**] está definido para [**All**], depois de reproduzido o último ficheiro na pasta actual, é reproduzido o primeiro ficheiro na pasta seguinte. Quando a reprodução chega ao final do último ficheiro no gravador de voz, [**End**] pisca no visor durante 2 segundos; a reprodução pára, então, na posição inicial do primeiro ficheiro no gravador de voz.

Alterar a qualidade do som de música [Equalizer]

As definições do equalizador do gravador de voz podem ser alteradas, para modificar a qualidade do som de música conforme desejado.

Quando foi seleccionado [User]

1 Prima o botão ►►I.

2 Prima o botão ►►I ou I◄◄ para seleccionar uma banda de frequência.

- Pode definir níveis diferentes para as bandas de frequência [**60 Hz**], [**250 Hz**], [**1 kHz**], [**4 kHz**] e [**12 kHz**].

3 Prima o botão +/– para definir um nível.

- Os níveis podem ser definidos para valores entre [**–6**] e [**+6**], em incrementos de 1 dB.
- Aumentar o valor de uma definição de nível realça a banda de frequência correspondente.
- Para mudar para outra banda de frequência, repita os Passos 2 e 3.

NOTA

- A função [**Equalizer**] só é activada em modo [**Music**].

Definir um espaço a saltar [Skip Space]

A função [**Skip Space**] permite-lhe saltar uma secção predefinida para a frente (salto de avanço) ou para trás (salto de retrocesso) durante a reprodução de um ficheiro. É muito prática para deslocar rapidamente a posição de reprodução ou para repetir a reprodução de um segmento pequeno.

1 Prima o botão +/– para seleccionar [Forward Skip] ou [Reverse Skip].

[**Forward Skip**]:
Inicia a reprodução depois de deslocar a posição de reprodução para a frente pelo tempo definido.

[**Reverse Skip**]:
Inicia a reprodução depois de deslocar a posição de reprodução para trás pelo tempo definido.

2 Prima o botão +/– para seleccionar uma definição.

Quando foi seleccionado [Forward Skip]

[**File Skip**], [**10 seg. Skip**], [**30 seg. Skip**], [**1 min. Skip**], [**5 min. Skip**], [**10 min. Skip**]

Quando foi seleccionado [Reverse Skip]

[**File Skip**], [**1 seg. Skip**] a [**3 seg. Skip**], [**5 seg. Skip**], [**10 seg. Skip**], [**30 seg. Skip**], [**1 min. Skip**], [**5 min. Skip**]

NOTA

- As operações de salto de avanço/retrocesso sobre um espaço de salto que contenha uma marca de índice/temporária ou a posição inicial de um ficheiro pararão nessa marca ou na posição inicial.

Reprodução com salto de avanço/retrocesso

1 Prima o botão ►OK para iniciar a reprodução.

2 Prima o botão ►►I ou I◄◄ durante a reprodução.

- A reprodução começa depois de saltar o tempo definido para a frente ou para trás.

Definir um template de definições de reprodução predefinidas [Play Scene]

O gravador de voz tem 2 templates pré-existentes, [**Transcription**] e [**Language study**], com as definições ideais adaptadas a essas condições de reprodução. Num único passo, pode seleccionar um destes templates para aplicar várias definições recomendadas para a sua aplicação de gravação.

[**Transcription**]:
É uma definição útil para criar um documento escrito, transcrevendo um ficheiro áudio com conteúdo falado, como a gravação de uma conferência ou de uma entrevista. Converte as operações atribuídas aos botões do gravador de voz em operações adaptadas a transcrição.

[**Transcription**]

[STOP (■)]	[Auto Back (3 seg.)]
[►►I (CUE)]	[x3,5 Play Back]*1 [x2,0 Play Back]*2
[I◄◄ (REV)]	[Reviewing]
[►►I (SKIP)]	[10 seg. Skip]
[I◄◄ (SKIP)]	[3 seg. Skip]
[Voice Balancer]*1 ([Voice Filter]*2)	[On]

[**Language study**]:
Converte as operações atribuídas aos botões do gravador de voz em operações adaptadas à aprendizagem de idiomas.

[**Language study**]

[STOP (■)]	[Stop]
[►►I (CUE)]	[x2,5 Play Back]*1 [x2,0 Play Back]*2
[I◄◄ (REV)]	[Reviewing]
[►►I (SKIP)]	[10 seg. Skip]
[I◄◄ (SKIP)]	[3 seg. Skip]
[Voice Balancer]*1 ([Voice Filter]*2)	[Off]

***1** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
***2** Apenas no modelo WS-831

DICA

- Pode premir o botão ►►I para visualizar as definições do template seleccionado. Prima o botão I◄◄ para voltar ao ecrã [**Play Scene**].

Menu LCD/Som [LCD/Sound Menu]

Definir a iluminação de fundo [Backlight]

A iluminação de fundo do visor é ligada durante um período de tempo definido quando se realiza uma operação por botão.

[**5 seg.**], [**10 seg.**], [**30 seg.**], [**1 min.**]:
Defina a quantidade de tempo que a iluminação de fundo permanece acesa.
[**Off**]:
Desactiva a iluminação de fundo.

Ajustar o contraste [Contrast]

Dispõe de 12 níveis diferentes para ajustar o nível de contraste do visor.

- A definição pode ser ajustada para uma margem entre [**01**] e [**12**].

Definir a luz indicadora LED [LED]

Pode ajustar a luz indicadora LED de modo a que não acenda.

[**On**]:
A luz indicadora LED é ligada.
[**Off**]:
A luz indicadora LED permanece desligada.

Ligar/desligar o som do sinal acústico [Beep]

O gravador de voz emite um sinal acústico quando os botões são pressionados ou em caso de erros de operação. Pode seleccionar se o gravador deve emitir esses sinais acústicos ou não.

[**On**]:
Activa os sons de sinal acústico.
[**Off**]:
Desactiva os sons de sinal acústico.

Mudar o idioma do visor [Language]

Pode seleccionar o idioma utilizado nos ecrãs do gravador de voz.

- [**Čeština**], [**Dansk**], [**Deutsch**], [**English**], [**Español**], [**Français**], [**Italiano**], [**Nederlands**], [**Polski**], [**Русский**], [**Svenska**], [簡体中文], [繁體中文].

DICA

- Os idiomas disponíveis podem variar consoante o local onde o gravador de voz foi adquirido.

Seleccionar a saída do altifalante [Speaker]

Pode optar por manter o altifalante integrado ligado ou desligado quando os auscultadores não estão conectados.
Se definido como [**Off**], o altifalante não emitirá qualquer som mesmo que os auscultadores sejam desconectados acidentalmente. Utilize esta definição para prevenir eventuais embaraços em transportes públicos.

[**On**]:
A saída do som de reprodução do gravador de voz realiza-se através dos auscultadores, quando estes estão conectados, ou através do altifalante integrado, quando os auscultadores não estão conectados.

[**Off**]:
Não há saída do som de reprodução através do altifalante integrado mesmo que os auscultadores estejam desligados.

NOTA

Apenas no modelo WS-833

- A definição desta função aplica-se unicamente à reprodução de ficheiros. Para definir de que forma a saída do altifalante é tratada ao ouvir rádio FM, consulte a descrição da opção [**Output**] no menu [**FM Menu**] (☞ P. 81).

Menu do dispositivo [Device Menu]

Seleccionar o suporte de dados de gravação [Memory Select]

Quando se encontre um cartão microSD no gravador de voz, pode optar por gravar na memória interna ou no cartão microSD (☞ P. 17).

[**Internal memory**]:
Grava na memória interna do gravador de voz.
[**microSD card**]:
Grava no cartão microSD.

Definir o modo de economia de energia [Power Save]

O gravador de voz desliga-se automaticamente, se decorrer um determinado lapso de tempo com o gravador de voz parado depois de ter sido ligado.

[**5 min.**], [**10 min.**], [**30 min.**], [**1 h**]:
Seleccione o lapso de tempo desejado.
[**Off**]:
Desactiva o modo de economia de energia. Tenha em conta que a pilha ficará sem carga rapidamente, se deixar o gravador de voz ligado.

Definir a pilha utilizada [Battery]

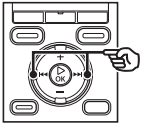
Defina o tipo de pilha de modo a que coincida com a pilha que está a utilizar.

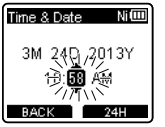
[**Ni-MH**] (NiMH):
Seleccione esta definição, se utilizar uma pilha Ni-MH recarregável Olympus (modelo BR404).
[**Alkaline**] (ALK):
Seleccione esta definição quando utilizar uma pilha alcalina seca.

Definir a data/hora [Time & Date]

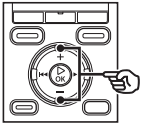
Defina previamente a data e a hora, para permitir uma gestão mais fácil dos ficheiros gravados.
Se a data e hora actuais não estiverem correctas, siga o procedimento abaixo para as acertar:

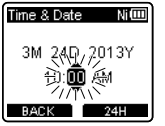
1 Prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar a opção de definição desejada.





2 Prima o botão +/– para alterar o número.





- Para modificar a definição de outro item, prima o botão ▶▶I ou I◀◀ para deslocar o cursor intermitente, depois prima o botão + ou – para modificar o número.

3 Prima o botão ▶OK para concluir a definição.

DICA

- Ao acertar a hora ou os minutos, de cada vez que pressionar o botão **F2**, o ecrã alterna entre os formatos de hora de 12 ou 24 horas.

Exemplo: 10:38 PM

10:38 PM (formato predefinido) ⟷ **22:38**

- Ao definir o ano, mês e dia, de cada vez que pressionar o botão **F2**, a ordem de visualização utilizada altera-se.

Exemplo: 24 de março de 2013

3M 24D 2013Y (formato predefinido)
↓
24D 3M 2013Y
↓
2013Y 3M 24D

NOTA

- Mesmo que o gravador de voz não seja utilizado por um período de tempo prolongado, se a bateria ficar descarregada, será necessário introduzir novamente a data e a hora.

Definir a ligação USB [USB Settings]

A definição [**PC**] permite-lhe ligar o gravador de voz a um PC para transferir ficheiros. Com a definição [**AC Adapter**], pode ligar o gravador de voz a um adaptador AC com ligação USB (modelo A514, opcional) para carregar a pilha recarregável. Tem a possibilidade de alterar a definição da classe USB conforme requerido pelas diferentes aplicações USB.

Consulte **«Definir a ligação USB [USB Settings]»** (☞ P. 89) acerca do procedimento.

Restaurar as definições predefinidas [Reset Settings]

A função [**Reset Settings**] restaura todas as funções do gravador de voz para as respectivas definições iniciais (predefinições de fábrica). A definição da hora e a numeração dos ficheiros manter-se-ão inalteradas.

1 Prima o botão + para seleccionar [Start].

Menu Gravação:
- Rec Level: Médio
- Rec Mode: MP3 128 kbps
- Zoom Mic*1: Desligado
- Low Cut Filter: Desligado
- VCVA: Desligado
- V-Sync. Rec: Desligado
- Rec Scene: Desligado

Menu Reprodução:
- Voice Playback*2*3: Desligado
- Shadowing: Desligado
- Noise Cancel*3: Desligado
- Voice Balancer*2*3: Desligado
- Voice Filter*3*4: Desligado
- Modo Reprodução:
  - Recorder:
    - Playback range / File
  - Music:
    - Playback range / Folder
    - Repeat / Desligado
    - Random / Desligado
- Equalizer*5: Desligado
- Skip Space:
  - Forward Skip: File Skip
  - Reverse Skip: File Skip
- Play Scene: Desligado

Menu LCD/Som:
Backlight: 10 seg.
Contrast: Nível 06
LED: Ligado
Beep: Ligado
Language: Inglês
Speaker: Ligado
Menu do dispositivo:
Memory Select: Memória interna
Power Save: 10 min.
Battery: Ni-MH*2
Alkaline*4
USB Settings:
USB Connection: PC
USB Class: Classe de armazenamento
FM Menu*1:
Rec Mode: MP3 128 kbps
Scan level: Alto
Output: Auscultadores

***1** Apenas no modelo WS-833
***2** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
***3** Função activa somente no modo [**Recorder**]
***4** Apenas no modelo WS-831
***5** Função activa somente no modo [**Music**]

Formatar um suporte de dados de gravação [Format]

A formatação de um suporte de dados de gravação apaga todos os ficheiros existentes que aí estejam guardados. Certifique-se de que transfere todos os ficheiros importantes para um PC antes de formatar.
Consulte «**Formatar um suporte de dados de gravação [Format]»** (☞ P. 91) acerca do procedimento.

Verificar a informação do suporte de dados de gravação [Memory Info.]

Pode visualizar a capacidade e o espaço de memória restante do suporte de dados de gravação num ecrã de menu.

NOTA

- Alguma da capacidade de memória dos suportes de dados de gravação é utilizada como área de administração e, por isso, a capacidade que pode efectivamente ser utilizada será sempre ligeiramente menor que a capacidade mostrada.

Verificar a informação do gravador de voz [System Info.]

Pode visualizar a informação do gravador de voz num ecrã de menu.

- É visualizada a informação [**Model**], [**Version**] (versão do sistema) e [**Serial No.**] do gravador de voz.

Menu FM [FM Menu]

Apenas no modelo WS-833

Seleccionar a qualidade do som da gravação [Rec Mode]

Esta definição não pode ser alterada durante as gravações de rádio FM.

[**MP3 256 kbps**]
[**MP3 128 kbps**]

Predefinir uma estação de rádio [Set stations]

Pode predefinir estações de rádio, para as tornar mais fáceis de seleccionar (☞ P. 49, P. 53).

Definir a sensibilidade de sintonização [Scan Level]

Pode seleccionar a sensibilidade de sintonização utilizada durante a recepção automática. Esta definição não pode ser alterada durante as gravações de rádio.

[**High**]:
Sintoniza estações de rádio com alta sensibilidade. Utilize esta definição em circunstâncias normais.
[**Low**]:
Sintoniza estações de rádio com baixa sensibilidade. Experimente utilizar esta definição quando encontrar problemas como interferências entre estações de rádio.

Seleccionar a saída de rádio FM [Output]

Pode escolher se a saída de som do rádio FM se realiza através dos auscultadores ou do altifalante integrado. Esta definição não pode ser alterada durante as gravações de rádio.

[**Earphone**]: A saída de som do rádio realiza-se sempre através dos auscultadores. Não há saída do som do rádio através do altifalante integrado mesmo que os auscultadores estejam desligados.
[**Speaker**]: A saída de som do rádio realiza-se sempre através do altifalante integrado. Não há saída do som do rádio através dos auscultadores mesmo que estejam conectados.

NOTA

- A definição desta função aplica-se unicamente ao som do rádio. Para definir de que forma a saída do altifalante é tratada para reproduzir ficheiros, consulte a descrição da opção [**Speaker**] em [**LCD/Sound Menu**] (☞ P. 76).

Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect]

Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect]

A função [**Voice Detect**] extrai as secções faladas de um ficheiro com conteúdo falado gravado pelo gravador de voz.

Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

NOTA

- A função [**Voice Detect**] pode ser usada apenas em modo [**Recorder**].

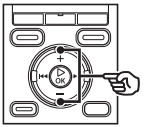
1 **Seleccione a pasta contendo o ficheiro desejado (☞ P. 24).**

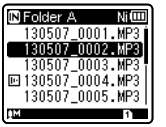
2 **Prima o botão MENU/SCENE com o gravador de voz no modo de paragem.**

3 **Prima o botão ►OK button para deslocar o cursor para a lista de opções de definição.**

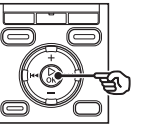
4 **Prima o botão ►OK.**

5 **Prima o botão +/– para seleccionar o ficheiro no qual deseja detectar voz.**





6 **Prima o botão ►OK.**



- A progressão da operação é indicada como uma percentagem no visor.
- [**Voice Detection completed**] aparece quando o processo estiver concluído.

DICA

- Quando o processo de detecção de voz tiver terminado, a opção [**Voice Playback**] em [**Play Menu**] fica definida como [**On**] (☞ P. 69).

Extrair as secções faladas de ficheiros com conteúdo falado [Voice Detect]

NOTA

- A mensagem [**No file**] aparece, se seleccionar uma pasta que não inclua nenhum ficheiro guardado. Deve seleccionar uma pasta contendo um ficheiro, para poder efectuar o processo.
- O gravador de voz poderá não conseguir extrair adequadamente secções não silenciosas de ficheiros com conteúdo não falado, como actuações musicais gravadas.
- O gravador de voz poderá não conseguir extrair adequadamente secções faladas, se o respectivo volume durante a gravação for baixo (leitura do medidor de nível de -12 dB ou menos) ou devido a ruído ambiente.
- O tempo necessário para o processo de extracção aumenta em função do tamanho do ficheiro gravado. Antes de iniciar a extracção, recomenda-se que carregue ou substitua a pilha, para garantir que não se esgota enquanto o processo não estiver terminado.

Mover/copiar ficheiros [Move/Copy]

Mover/copiar ficheiros [Move/Copy]

Os ficheiros guardados na memória interna ou num cartão microSD podem ser deslocados ou copiados dentro da memória.

Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

1 Antes de realizar a operação de mover/copiar, seleccione primeiro a pasta contendo o ficheiro que pretende mover ou copiar (☞ P. 24).

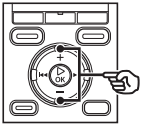
2 Prima o botão MENU/SCENE com o gravador de voz no modo de paragem.

3 Prima o botão ►OK button para deslocar o cursor para a lista de opções de definição.

4 Prima o botão +/- para seleccionar [Move/Copy].

5 Prima o botão ►OK.

6 Prima o botão +/– para seleccionar o método para mover/copiar o ficheiro desejado.



[**Move to memory**]:
Move um ou mais ficheiros guardados na memória interna ou no cartão microSD inserido para uma pasta diferente na memória interna.

[**Copy to memory**]:
Copia um ou mais ficheiros guardados na memória interna ou no cartão microSD inserido para uma pasta diferente na memória interna.

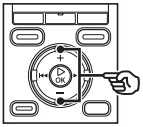
[**Move to microSD**]:
Move um ou mais ficheiros guardados na memória interna ou no cartão microSD inserido para uma pasta diferente no cartão microSD.

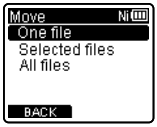
[**Copy to microSD**]:
Copia um ou mais ficheiros guardados na memória interna ou no cartão microSD inserido para uma pasta diferente no cartão microSD.

7 Prima o botão ►OK.

Mover/copiar ficheiros [Move/Copy]

8 Prima o botão +/- para seleccionar o número de ficheiros que deseja mover ou copiar.





[**One file**]: Selecciona apenas o ficheiro especificado

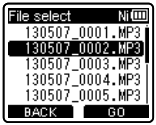
[**Selected files**]: Permite-lhe seleccionar vários ficheiros

[**All files**]: Selecciona todos os ficheiros na pasta

9 Prima o botão ▶OK para continuar para a definição seguinte.

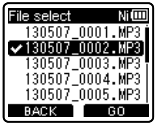
Quando foi seleccionado [One file]

① Prima o botão +/– para seleccionar o ficheiro a mover ou copiar e, em seguida, prima o botão ▶**OK**.



Quando foi seleccionado [Selected files]

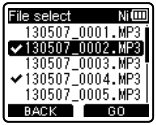
① Prima o botão +/– para seleccionar o ficheiro a mover ou copiar e, em seguida, prima o botão ▶**OK**.



DICA

- Pode desmarcar um ficheiro seleccionado anteriormente, seleccionando-o e premindo novamente o botão ▶**OK**.

② Repita o Passo ① para seleccionar todos os ficheiros que deseja mover ou copiar e, em seguida, prima o botão **F2**.

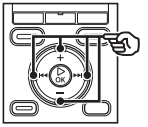


Mover/copiar ficheiros [Move/Copy]

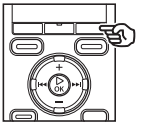
Quando foi seleccionado [All files]

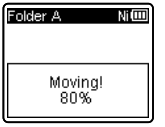
Todos os ficheiros na pasta actual são seleccionados automaticamente e o visor muda para o ecrã [**Destination**].

10 Prima o botão +/–, ▶▶I ou I◀◀ para seleccionar a pasta para onde serão movidos ou copiados os ficheiros.



11 Prima o botão F2.





- A progressão da operação é indicada como uma percentagem no visor.
- [**File move completed**] ou [**File copy completed**] aparecem quando o processo estiver concluído.

DICA

- Os ficheiros protegidos (☞ P. 61) continuarão protegidos depois de serem movidos ou copiados.

NOTA

- Não é possível copiar ficheiros se a memória restante for insuficiente.
- Se houver mais do que 200 ficheiros, não é possível mover nem copiar ficheiros.
- Para evitar o risco de danificar dados, nunca remova a pilha enquanto mover ou copiar um ficheiro.
- Os ficheiros não podem ser movidos ou copiados para dentro da mesma pasta.
- Se um processo para mover ou copiar ficheiros é cancelado antes de estar concluído, os ficheiros que tenham terminado o processo serão movidos ou copiados e o processo é cancelado para os restantes ficheiros.
- Ficheiros com DRM não podem ser movidos nem copiados.
- Os ficheiros não podem ser movidos ou copiados directamente para dentro da pasta [**Recorder**]. Ao invés, seleccione uma das subpastas incluídas na pasta [**Recorder**] folder: Pastas de F1 a F5 ou a pasta [**FM Radio**]*.

  * Apenas no modelo WS-833

Dividir ficheiros [File Divide]

Dividir um ficheiro [File Divide]

Ficheiros grandes ou ficheiros com tempos de gravação longos podem ser divididos para facilitar a gestão e edição.

NOTA

Só podem ser divididos ficheiros em formato MP3 ou PCM* gravados no gravador de voz.
* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

1 Reproduza o ficheiro a dividir e pare a reprodução no ponto de divisão desejado.

- Prima e mantenha pressionado o botão ▶▶| ou |◀◀ para avançar rapidamente ou retroceder.
- É muito útil escrever previamente uma marca de índice/temporária no ponto de divisão.

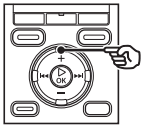
2 Prima o botão MENU/SCENE com o gravador de voz no modo de paragem.

3 Prima o botão ▶OK button para deslocar o cursor para a lista de opções de definição.

4 Prima o botão +/– para seleccionar [File Divide].

5 Prima o botão ▶OK.

6 Prima o botão + para seleccionar [Start].



7 Prima o botão ▶OK.

- [**Dividing!**] aparece no visor e o processo de divisão de ficheiro começa.
  [**File divide completed**] aparece quando o processo estiver concluído.

8 Prima o botão STOP (■) para sair do ecrã de menu.

Dividir ficheiros [File Divide]

Dividir um ficheiro [File Divide]

DICA

- Depois de dividir um ficheiro, à primeira metade do ficheiro é dado o nome «**Nome_de_ficheiro_1**» e à segunda metade «**Nome_de_ficheiro_2**».

NOTA

- [**File Divide**] só pode realizar-se quando é visualizada a lista de ficheiros.
- Se houver mais do que 200 ficheiros, não é possível dividir ficheiros.
- Os ficheiros protegidos (☞ P. 61) não podem ser divididos.
- Poderá não ser possível dividir alguns ficheiros MP3 ou PCM com tempos de gravação extremamente curtos.
- Para evitar o risco de danificar dados, nunca remova a pilha enquanto dividir um ficheiro.

Definir a ligação USB [USB Settings]

Definir a ligação USB [USB Settings]

A definição [**PC**] permite-lhe ligar o gravador de voz a um PC para transferir ficheiros. Com a definição [**AC Adapter**], pode ligar o gravador de voz a um adaptador AC com ligação USB (modelo A514, opcional) para carregar a pilha recarregável. Tem a possibilidade de alterar a definição da classe USB conforme requerido pelas diferentes aplicações USB.

1 **Com o gravador de voz no modo de paragem, prima e mantenha pressionado o botão MENU/SCENE.**

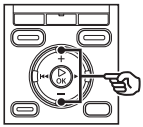
2 **Prima o botão +/– button para seleccionar o separador [Device Menu].**

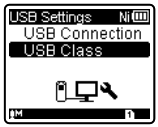
3 **Prima o botão ►OK button para deslocar o cursor para a lista de opções de definição.**

4 **Prima o botão +/– para seleccionar [USB Settings].**

5 **Prima o botão ►OK.**

6 **Prima o botão +/– para seleccionar [USB Connection] ou [USB Class].**





[**USB Connection**]:
Utiliza-se para definir a ligação a um PC.
[**USB Class**]:
Serve para definir a classe USB.

7 **Prima o botão ►OK.**

Quando foi seleccionado [**USB Connection**]
☞ Avance para o Passo 8
Quando foi seleccionado [**USB Class**]
☞ Avance para o Passo 10

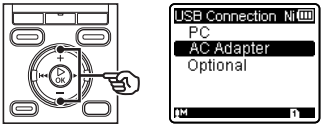
DICA

- Se o PC não reconhecer o gravador de voz como um dispositivo de memória externo, seleccione [**Storage Class**] para [**USB Class**].
- Se for seleccionado [**AC Adapter**] para [**USB Connection**], o gravador de voz não será reconhecido se estiver ligado a um PC.

Definir a ligação USB [USB Settings]

Quando foi seleccionado [USB Connection]

8 Prima o botão +/– para seleccionar uma definição.



[**PC**]:
Seleccione para ligar o gravador de voz a um PC. O gravador de voz será ligado como dispositivo de armazenagem ou composto.

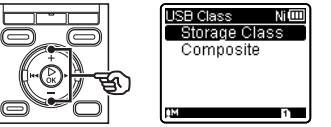
[**AC Adapter**]:
Seleccione para carregar a pilha recarregável a partir de um PC ou para ligar o gravador de voz a um adaptador AC (modelo A514, opcional).

[**Optional**]:
Seleccione para confirmar o método de ligação sempre que estabeleça uma ligação USB.

9 Prima o botão ►OK e avance para o Passo 12.

Quando foi seleccionado [USB Class]

10 Prima o botão +/– para seleccionar uma definição.



[**Storage Class**]:
Seleccione para que o gravador de voz seja reconhecido como um dispositivo de memória externo pelo PC ligado.

[**Composite**]:
Seleccione para que o gravador de voz seja reconhecido como um dispositivo de memória externo pelo PC ligado e para utilizar o gravador de voz como altifalante/microfone USB.

11 Prima o botão ►OK e avance para o Passo 12.

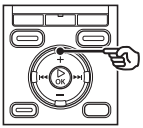
12 Prima o botão STOP (■) para sair do ecrã de menu.

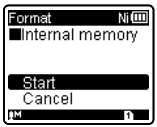
Formatar suportes de dados de gravação [Format]

Formatar um suporte de dados de gravação [Format]

A formatação de um suporte de dados de gravação apaga todos os ficheiros existentes que aí estejam guardados. Certifique-se de que transfere todos os ficheiros importantes para um PC antes de formatar.

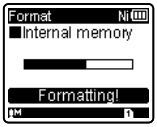
1. **Com o gravador de voz no modo de paragem, prima e mantenha pressionado o botão MENU/SCENE.**
2. **Prima o botão +/– button para seleccionar o separador [Device Menu].**
3. **Prima o botão ▶OK button para deslocar o cursor para a lista de opções de definição.**
4. **Prima o botãoe +/– para seleccionar [Format].**
5. **Prima o botão ▶OK.**
6. **Prima o botão +/– para seleccionar o suporte de dados de gravação a formatar.**
7. **Prima o botão ▶OK.**
8. **Prima o botão + para seleccionar [Start].**





9. **Prima o botão ▶OK.**

10. **Prima novamente o botão + para seleccionar [Start].**
11. **Prima o botão ▶OK.**



- [**Formatting!**] aparece e inicia-se a formatação.
- [**Format done**] aparece quando o processo estiver concluído.

DICA

- Para restaurar todas as definições do gravador de voz para os respectivos valores predefinidos, execute a operação [**Reset Settings**] (☞ P. 79).

Formatar suportes de dados de gravação [Format]

Formatar um suporte de dados de gravação [Format]

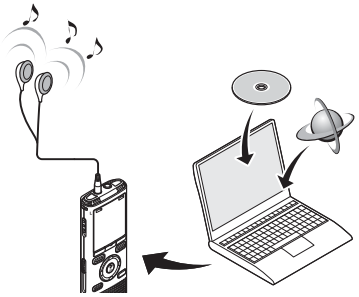
NOTA

- Nunca formate o gravador de voz a partir de um PC.
- A formatação apaga todos os dados existentes, incluindo ficheiros protegidos e ficheiros apenas de leitura.
- Quando se encontre um cartão microSD no gravador de voz, certifique-se de ter seleccionado correctamente [**Internal memory**] ou [**microSD card**] como o suporte de dados a apagar (☞ P. 77).
- Antes da formatação, carregue ou substitua a pilha, para garantir que não se esgota enquanto o processo não estiver terminado. Por vezes, o processo de formatação pode levar mais de 10 segundos a ficar concluído. Para evitar o risco de danificar dados, nunca tente realizar qualquer uma das seguintes operações enquanto um processo de formatação não tiver acabado:
  ① Desligar o adaptador da ligação USB.
  ② Remover a pilha
  ③ Remover o cartão microSD (se o suporte de dados de gravação tiver sido definido como [**microSD card**]).
- Mesmo enquanto a formatação ou o apagamento (☞ P. 46) são realizados, é apenas a informação de gestão de ficheiros da memória interna e/ou do cartão microSD que é actualizada e os dados gravados não são completamente apagados. Quando eliminar um cartão microSD, certifique-se de que destrói o cartão, formata o cartão, grava silêncio até esgotar o tempo de gravação ou realiza uma operação semelhante, a fim de prevenir a fuga de informação pessoal.

Utilização com um PC

Ligar o gravador de voz a um PC permite-lhe:

- Reproduzir ficheiros em formato WMA, MP3 e WAV* com conteúdos de música ou para aprendizagem de idiomas carregados num PC utilizando Windows Media Player or iTunes.
  * Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
- Para além de gravador de voz e leitor de música, pode usar este aparelho como dispositivo de memória externo do PC, para guardar ou ler dados do PC (☞ P. 98).



Ambiente operacional do PC

Windows

Sistema operativo

Microsoft Windows XP/Vista/7/8
Instalação padrão

PC

PC Windows com, no mínimo, uma porta USB disponível

Macintosh

Sistema operativo

Mac OS X 10.5 to 10.8
Instalação padrão

PC

PC Apple Macintosh com, no mínimo, uma porta USB disponível

NOTA

- Os requisitos indicados referem-se aos ambientes operacionais necessários à utilização de uma ligação USB para guardar ficheiros gravados pelo gravador de voz num PC.
- Mesmo cumprindo os requisitos para o ambiente operacional, as versões actualizadas, ambientes multiboot e PCs ou outras máquinas modificados arbitrariamente não são cobertos pela garantia de funcionamento.

Ambiente operacional do PC

Precauções com a ligação ao PC

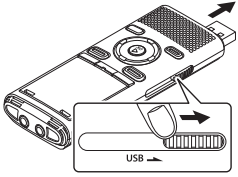
- Ao transferir um ficheiro do ou para o gravador de voz, a transferência de dados continuará enquanto a luz indicadora LED do gravador de voz se mantiver a piscar, mesmo que o ecrã de comunicação de dados do PC tenha desaparecido. Nunca desligue o conector USB enquanto a comunicação de dados não tiver terminado. Siga sempre o procedimento indicado em ☞ P. 96 para desligar o conector USB. Os dados poderão não ser transferidos correctamente, se o conector for desligado antes de a unidade parar.
- Não formate (inicialize) a unidade do gravador de voz a partir de um PC. A formatação efectuada a partir de um PC não é correcta. Utilize o menu [**Format**] do gravador de voz para formatar (☞ P. 91).
- As pastas ou ficheiros do gravador de voz que se movam ou cujo nome é mudado num ecrã de gestão de ficheiros Windows ou Macintosh poderão ser reordenados e tornar-se irreconhecíveis.
- Note que continuará a ser possível ler e escrever dados no gravador de voz depois de se definir o atributo da unidade do gravador de voz como 'Só de leitura' num PC.
- Para evitar que os dispositivos electrónicos nas proximidades sejam afectados por ruído, desligue o microfone externo e os auscultadores quando ligar o gravador de voz a um PC.

Conectar/desconectar do PC

Conectar o gravador de voz a um PC

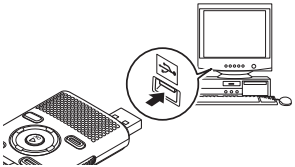
1 Inicie o PC.

2 Faça deslizar a patilha do conector USB na direcção da seta.



- O conector USB fica saliente. A tampa do conector USB é guardada dentro do gravador de voz.

3 Depois de se certificar de que o gravador de voz está em modo de paragem, ligue o respectivo conector USB à porta USB de um PC.



- No visor do gravador de voz aparece [**Remote (Storage)**] quando o conector USB estiver ligado.
- O gravador de voz não ficará ligado ao PC se [**AC Adapter**] tiver sido seleccionado como [**USB Connection**] do gravador de voz. Seleccione [**PC**] como definição de [**USB Connection**] (☞ P. 89).

DICA

- Windows: O gravador de voz é reconhecido e visualizado na pasta [**Computador**] com o nome do modelo como nome de unidade. Se o gravador de voz tiver um cartão microSD instalado, este pode ser usado como [**Disco Amovível**].
- Macintosh: O gravador de voz é reconhecido e visualizado na Secretária com o nome do modelo como nome de unidade. Se o gravador de voz tiver um cartão microSD instalado, visualiza-se [**Sem título**].
- Consulte o manual do utilizador do PC para obter informação sobre a porta USB do PC.
- Se necessário, utilize o cabo de extensão USB fornecido (apenas para o modelo WS-833).

NOTA

- O gravador de voz não pode estar em modo HOLD.
- Introduza o conector USB com segurança até ao fundo. O funcionamento será deficiente se a ligação não for feita adequadamente.
- A ligação do gravador de voz através de um hub USB pode causar instabilidade no funcionamento. Não utilize um hub USB se o funcionamento se mostrar instável.
- Utilize apenas um cabo de extensão USB Olympus compatível. Não se garante o funcionamento se for utilizado um cabo de outro fabricante. Utilize apenas o cabo de extensão USB Olympus no gravador de voz e nunca o aplique a produtos de outros fabricantes.

Desconectar o gravador de voz de um PC

Windows

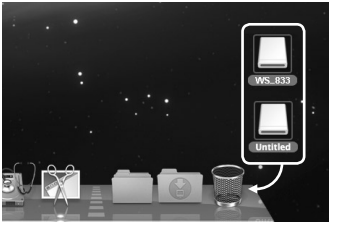
1 **Na barra de tarefas no canto inferior direito do ecrã, clique em [ ] e seleccione [Remover o dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança].**

- A letra usada para identificar a unidade poderá variar consoante o seu PC.
- Quando aparecer a janela indicando que é seguro remover o hardware, feche a janela.

2 **Verifique se a luz indicadora LED do gravador de voz está desligada antes de desligar o gravador de voz do PC.**

Macintosh

1 **Arraste e solte o ícone de disco amovível do gravador de voz apresentado na secretária para o ícone do lixo.**



2 **Verifique se a luz indicadora LED do gravador de voz está desligada antes de desligar o gravador de voz do PC.**

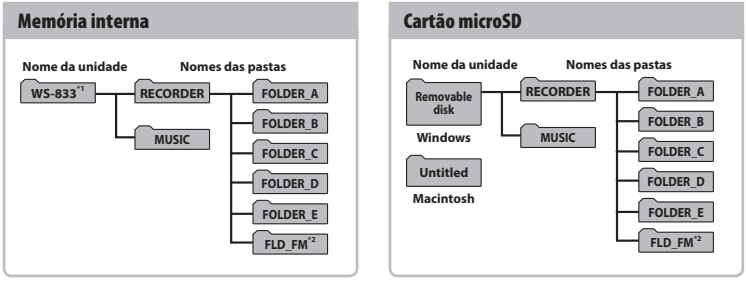
NOTA

- Para evitar o risco de perda de dados, nunca desligue o gravador de voz da porta USB enquanto a luz indicadora LED estiver a piscar.

Transferir um ficheiro para um PC

As cinco pastas de gravações áudio do gravador de voz apresentam-se no PC como [**FOLDER_A**], [**FOLDER_B**], [**FOLDER_C**], [**FOLDER_D**] e [**FOLDER_E**]. Os ficheiros áudio gravados mostram-se dentro destas pastas (apenas no modelo WS-833, as gravações de rádio FM são guardadas numa pasta chamada [**FLD_FM**]). Pode copiar ficheiros do gravador de voz para qualquer pasta do PC.

■ Nome da unidade de gravador de voz e nomes de ficheiros no PC



***1** Nome da unidade de gravador de voz reconhecido/visualizado
***2** Apenas no modelo WS-833

NOTA

- Para evitar o risco de perda de dados, nunca desligue o gravador de voz da porta USB enquanto a luz indicadora LED estiver a piscar.
- Não é possível reproduzir ficheiros em formato WMA no sistema operativo Macintosh padrão.

Utilização como memória externa do PC

Ligar o gravador de voz a um PC permite-lhe transferir dados do gravador de voz para guardar no PC e vice-versa.

Windows

1. **Ligue o gravador de voz ao PC (☞ P. 95).**
2. **Abra o Explorador do Windows.**
   - Ao abrir [**Computador**], o gravador de voz é reconhecido e visualizado com o nome do modelo como nome de unidade.
3. **Clique na pasta identificada com o nome de modelo do seu gravador de voz.**
4. **Copie os dados desejados para o PC.**
5. **Desligue o gravador de voz do PC (☞ P. 96).**

Macintosh

1. **Ligue o gravador de voz ao PC (☞ P. 95).**
   - Se o gravador de voz estiver ligado ao sistema operativo Macintosh, é reconhecido e visualizado na Secretária com o nome do modelo como nome de unidade.
2. **Faça duplo clique no ícone de disco amovível identificado com o nome de modelo do seu gravador de voz.**
3. **Copie os dados desejados para o PC.**
4. **Desligue o gravador de voz do PC (☞ P. 96).**

NOTA

- Durante a comunicação de dados, no visor do gravador de voz aparece [**Busy**] e a luz indicadora LED pisca. Para evitar o risco de perda de dados, nunca desligue o gravador de voz da porta USB enquanto a luz indicadora LED estiver a piscar.

Lista de mensagens de alarme

Mensagem	Significado	Acção necessária
Battery low	A carga restante da pilha é reduzida.	Substitua ou carregue a pilha (☞ P. 9, P. 11).
File locked	Houve uma tentativa para apagar um ficheiro protegido.	Deve eliminar a protecção do ficheiro antes de o apagar (☞ P. 61).
Cannot record in this folder	Houve uma tentativa para gravar mas não em modo [**Recorder**].	Antes de gravar, seleccione o modo [**Recorder**] e uma das pastas de [**Folder A**] a [**Folder E**] (☞ P. 21, P. 24).
	Apenas no modelo WS-833	
	Houve uma tentativa para gravar na pasta [**FM Radio**].	Antes de gravar, seleccione uma das pastas de [**Folder A**] a [**Folder E**] (☞ P. 23, P. 24).
No more can be set	Escreveu-se o número máximo de marcas de índice (99) no ficheiro.	Apague as marcas de índice desnecessárias (☞ P. 43).
	Escreveu-se o número máximo de marcas temporárias (99) no ficheiro.	Apague as marcas temporárias desnecessárias (☞ P. 43).
Folder full	Guardou-se o número máximo de ficheiros (200) na pasta.	Apague ficheiros desnecessários (☞ P. 46).
Memory error	Ocorreu um erro de memória interna.	Contacte o Centro de Apoio ao Cliente Olympus (☞ contracapa).
Card error	O cartão microSD não foi reconhecido correctamente.	Remova e introduza novamente o cartão microSD (☞ P. 17, P. 18).
Illegally copied file	O ficheiro de música foi copiado ilegalmente.	Apague o ficheiro de música (☞ P. 46).
Memory full	Não há memória restante.	Apague ficheiros desnecessários (☞ P. 46).

Lista de mensagens de alarme

Mensagem	Significado	Acção necessária
No file	Não há ficheiros na pasta.	Seleccione outra pasta (☞ P. 23, P. 24).
Format error	Ocorreu um erro de formatação.	Formate novamente a memória (☞ P. 91).
Can't create the system file. Connect to PC and erase unnecessary file	O gravador de voz não consegue criar um ficheiro de gestão devido à reduzida memória restante.	Ligue o gravador de voz ao PC e apague ficheiros desnecessários.
Cannot play this file	O formato do ficheiro não é suportado.	Seleccione um ficheiro que possa ser reproduzido pelo gravador de voz (☞ P. 38).
Select a file	Não foi seleccionado nenhum ficheiro.	Deve seleccionar um ficheiro, para poder realizar a operação (☞ P. 23, P. 24).
Same folder can't be moved (copied)	Houve uma tentativa para mover (copiar) um ficheiro para a mesma pasta.	Seleccione outra pasta.
Same files can't be moved (copied)	Na pasta de destino existe um ficheiro com o mesmo nome que o ficheiro que está a ser movido (copiado).	Seleccione outro ficheiro.
This file can't be divided.	Houve uma tentativa para dividir um ficheiro que não é um ficheiro gravado pelo gravador de voz em formato MP3 ou WAV.	Selecione outro ficheiro.
Insert earphone	**Apenas no modelo WS-833**	
	Os auscultadores que funcionam como antena para ouvir rádio FM não estão introduzidos.	Seleccione o modo de rádio FM depois de introduzir os auscultadores.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O visor está vazio.	A pilha não está introduzida apropriadamente.	Verifique se os terminais positivo e negativo da pilha estão correctamente posicionados (☞ P. 9).
	A carga restante da pilha é reduzida.	Substitua ou carregue a pilha (☞ P. 9, P. 11).
	A alimentação de energia está desligada (OFF).	Ligue o aparelho (ON) (☞ P. 9).
Não é possível comandar o gravador de voz	A carga restante da pilha é reduzida.	Substitua ou carregue a pilha (☞ P. 9, P. 11).
	A alimentação de energia está desligada (OFF).	Ligue o aparelho (ON) (☞ P. 9).
	O gravador de voz está em modo HOLD.	Anule o modo HOLD (☞ P. 19).
O gravador não grava	Não há memória restante.	Apague ficheiros desnecessários (☞ P. 46).
	Foi alcançado o número máximo de ficheiros que podem ser gravados.	Seleccione outra pasta (☞ P. 23, P. 24).
	Apenas no modelo WS-833	
	Foi seleccionado [**Speaker**] como [**Output**] em [**FM Menu**].	Seleccione [**Earphone**] para [**Output**] (☞ P. 81).
A reprodução é inaudível.	Os auscultadores estão ligados à entrada **EAR**.	Desligue os auscultadores para que a saída da reprodução se realize através do altifalante integrado.
	Foi seleccionado [**Off**] para [**Speaker**]	Seleccione [**On**] para [**Speaker**] para que a saída da reprodução se realize através do altifalante integrado (☞ P. 76).
	O volume está definido para [**00**].	Ajuste o volume (☞ P. 34).
A gravação é demasiado silenciosa.	Foi definido um nível de gravação baixo.	Volte a efectuar a gravação depois de definir o nível de gravação como [**High**] ou [**Middle**] (☞ P. 63).
	O nível de saída do dispositivo externo ligado poderá ser demasiado baixo.	Ajuste o nível de saída do dispositivo externo.
	Apenas no modelo WS-833	
	O nível de gravação não foi ajustado.	Volte a efectuar a gravação depois de ajustar o nível de gravação (☞ P. 63).

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O som do ficheiro áudio está distorcido.	**Apenas no modelo WS-833**	
	O nível de gravação não foi ajustado.	Volte a efectuar a gravação depois de ajustar o nível de gravação (☞ P. 63).
	O nível de gravação do gravador de voz ou o nível de saída do dispositivo externo ligado poderá estar demasiado alto.	Se o problema persistir depois de ajustar o nível de gravação do gravador de voz (☞ P. 63), ajuste o nível de saída do dispositivo externo.
Um ficheiro áudio não está gravado em estéreo.	O microfone externo ligado é um microfone mono.	O som recebido por um microfone externo mono ligado é gravado apenas no canal esquerdo.
	[**Rec Mode**] está definido para um formato de gravação mono.	Defina [**Rec Mode**] para um formato de gravação estéreo (☞ P. 64).
	Apenas no modelo WS-833	
	Foi seleccionado um valor positivo (+) para [**Zoom Mic**].	Seleccione [**Off**] para [**Zoom Mic**] (☞ P. 64).
Ficheiro áudio ausente	O ficheiro foi gravado numa pasta diferente.	Seleccione outra pasta (☞ P. 23, P. 24).
Ruído durante a reprodução	Fricção de objectos no gravador de voz durante a gravação.	———
	O gravador de voz foi colocado próximo de um telemóvel ou de uma luz fluorescente durante a gravação ou a reprodução.	Realize novamente a operação com o gravador de voz num local diferente.
As secções sem voz não são saltadas durante a reprodução.	**Apenas nos modelos WS-833 e WS-832**	
	O processo [**Voice Detect**] não se realizou.	Utilize a função [**Voice Detect**] para extrair as secções faladas (☞ P. 82).
	Foi seleccionado [**Off**] para [**Voice Playback**].	Seleccione [**On**] para [**Voice Playback**] (☞ P. 69).
Não é possível apagar o ficheiro	O ficheiro está bloqueado.	Deve eliminar a protecção do ficheiro antes de o apagar (☞ P. 61).
	O ficheiro é apenas de leitura.	Desproteja o ficheiro ou anule a definição só de leitura num PC.
Não é possível apagar a pasta	A pasta contém um ficheiro que o gravador de voz não consegue reconhecer.	Ligue o gravador de voz a um PC para apagar a pasta (☞ P. 95).

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Ruído ao monitorizar uma gravação	Está a ser originado feedback.	A ligação de um altifalante com um amplificador integrado pode causar feedback durante a gravação. É recomendável utilizar os auscultadores para monitorizar a gravação.
		Ajuste a instalação de gravação, colocando os auscultadores e o microfone mais afastados ou assegurando-se de que o microfone não está de frente para os auscultadores.
Impossível escrever marcas de índice/ temporárias	Foi atingido o número máximo (99) de marcas.	Apague marcas desnecessárias (☞ P. 43).
	O ficheiro está bloqueado.	Desproteja o ficheiro (☞ P. 61).
	O ficheiro é apenas de leitura.	Desproteja o ficheiro ou anule a definição só de leitura num PC.
Impossível ouvir rádio FM	**Apenas no modelo WS-833**	
	Os auscultadores não estão ligados à entrada **EAR**.	Os auscultadores fornecidos também funcionam como antena. Conecte os auscultadores quando ouvir rádio.
	Foi seleccionado [**Earphone**] para [**Output**]	Seleccione [**Speaker**] para [**Output**] para que a saída do som se realize através do altifalante integrado(☞ P. 81).
Impossível carregar a pilha	**Apenas nos modelos WS-833 e WS-832**	
	Foi seleccionado [**Alkaline**] para [**Battery**]	Para utilizar a pilha recarregável fornecida, seleccione [**Ni-MH**] para [**Battery**]. Não utilize a pilha recarregável a temperaturas superiores/inferiores ao intervalo recomendado (☞ P. 10, P. 15, P. 77).
	O botão ▶**OK** não foi pressionado.	Prima o botão ▶**OK** conforme indicado no ecrã de confirmação visualizado ao ligar o conector USB.
	Foi seleccionado [**Composite**] para [**USB Class**].	Seleccione [**Storage Class**] para [**USB Class**] (☞ P. 89).
O PC não consegue reconhecer o gravador de voz.	Foi seleccionado [**AC Adapter**] para [**USB Connection**].	Seleccione [**PC**] para [**USB Connection**] (☞ P. 89).
As operações por botão são anómalas.	Foi seleccionado [**Transcription**] ou [**Language study**] para [**Play Scene**].	Selecione [**Off**] para [**Play Scene**] (☞ P. 45, P. 74).

Cuidados com o gravador

● Exterior

- Limpe cuidadosamente com um pano macio. Se o gravador estiver muito sujo, molhe o pano em água com detergente suave e torça-o bem. Limpe o gravador com o pano húmido e, em seguida, enxugue-o com um pano seco.

● Monitor

- Limpe cuidadosamente com um pano macio.

NOTA

- Não use benzina, álcool ou outros solventes fortes, nem panos de limpeza química.

Acessórios (opcional)

Os acessórios para os gravadores de voz Olympus podem ser adquiridos directamente na Loja Online no website da Olympus.
A disponibilidade de acessórios varia consoante o país.

Microfone estéreo ME51SW

Dispõe de um microfone integrado de grande diâmetro para gravação estéreo sensível.

Microfone ME30W de dois canais (omnidireccional)

Um par de microfones omnidireccionais com características de baixo ruído, ideal para a gravação em salas de palestra ou outros grandes auditórios. O microfone esquerdo e o direito podem ser colocados afastados a uma distância aproximada de 5 metros.

Microfone 'shotgun' compacto ME31 (unidireccional)

Um microfone 'shotgun' direccional, prático para a gravação do canto de pássaros selvagens em exteriores e outras aplicações altamente direccionais. O corpo altamente rígido é feito em metal.

Microfone 'zoom' compacto ME34 (unidireccional)

É fornecido com um tripé integrado, ideal para colocar sobre a mesa ao gravar eventos à distância, como conferências ou palestras.

Microfone de superfície ME33

Um microfone para a gravação de conferências que permite a ligação a unidades com até três canais esquerdos e três canais direitos. A ligação em cascata permite que as ligações dos canais esquerdo/direito se prolonguem até cerca de 12 metros, para proporcionar uma larga margem de captura de som.

Microfone mono ME52W (unidireccional)

Projectado para gravar som à distância, minimizando simultaneamente o impacto do ruído ambiente.

Microfone mono ME15 com clipe (omnidireccional)

Um microfone pequeno e discreto fornecido com um clipe.

Microfone de captação de telefone TP8

Um microfone de auscultador que pode ser usado no ouvido durante as chamadas telefónicas. Captura nitidamente as vozes e conversas durante as chamadas telefónicas.

Pilha recarregável AAA de hidreto metálico de níquel BR404

Uma pilha recarregável altamente eficiente e durável.

Adaptador AC de ligação USB A514

Um adaptador AC ligado por USB que oferece 5 volt de saída DC. (100-240 VAC, 50/60 Hz)

Cabo de ligação KA333

Um resistente cabo de ligação com mini-conectores estéreo (3,5 mm de diâmetro) nas duas extremidades. Utiliza-se para ligar a saída de auscultadores à entrada de linha durante a gravação. É fornecido com adaptadores de ficha (PA331/PA231) que se ajustam a conectores mono mini (3,5 mm de diâmetro) ou conectores mono mini mini (2,5 mm de diâmetro).

Cabo de ligação USB KP19

Copyright e informação de marcas registadas

- A informação contida neste documento está sujeita a alterações no futuro sem aviso prévio. Contacte o Centro de Apoio ao Cliente Olympus para conhecer os nomes dos produtos mais recentes, números de modelos e outras informações.
- Os visores do gravador de voz e as ilustrações do produto apresentados neste manual podem diferir do produto real. Embora se tenham tomado todas as precauções para assegurar a exactidão da informação neste manual, poderão, eventualmente, surgir erros. Quaisquer questões ou consultas relativas a informação duvidosa ou possíveis erros e omissões deverão ser endereçadas ao Centro de Apoio ao Cliente Olympus.
- A Olympus Corporation e a Olympus Imaging Corp. são proprietários dos direitos de autor deste manual. A lei de direitos de autor proíbe a reprodução não autorizada deste manual ou a distribuição não autorizada de reproduções do mesmo.
- Tenha em consideração que a Olympus declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos, lucros perdidos ou reclamações de terceiros resultantes da utilização imprópria do produto.

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- IBM e PC/AT são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- microSD e microSDHC são marcas registadas da SD Card Association.
- Macintosh e iTunes são marcas registadas da Apple Inc.
- O produto utiliza tecnologia de codificação áudio MP3 sob licença do Fraunhofer IIS e da Thompson.
- O produto utiliza tecnologia de redução de ruído sob licença da NEC Corporation.
- O produto utiliza tecnologia de detecção de actividade vocal sob licença da NTT Electronics Corporation.
- O produto utiliza tecnologia de controlo de direccionalidade sob licença da Kyoei Engineering Corporation.

Todas as outras marcas ou nomes de produto neste manual são marcas registadas ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários.

Precauções de segurança

Antes de utilizar o gravador de voz, leia este manual, para garantir o seu funcionamento correcto e seguro. Após a leitura do manual, assegure-se de que o mantém em local acessível, para o consultar rapidamente sempre que necessário.

Precauções de segurança importantes

- As precauções de segurança importantes referidas neste manual são acompanhadas pelo símbolo e pelas legendas abaixo. Respeite sempre estas precauções, para evitar lesionar-se ou lesionar outras pessoas ou causar danos materiais.
- O significado de cada tipo de precaução é indicado abaixo.

⚠ PERIGO

Indica um perigo eminente susceptível de causar a morte ou lesões graves se o equipamento for manuseado incorrectamente.

⚠ AVISO

Indica uma situação potencialmente susceptível de causar a morte ou lesões graves se o equipamento for manuseado incorrectamente.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente susceptível de causar lesões ou susceptível de provocar apenas danos materiais se o equipamento for manuseado incorrectamente.

Precauções de segurança com o gravador de voz

⚠ AVISO

- **Não utilize o gravador de voz num ambiente que possa conter gases inflamáveis ou explosivos.**
  Poderá provocar incêndio ou explosão.
- **Não tente desmontar, reparar ou modificar o gravador de voz.**
  Poderá provocar um choque elétrico ou lesões.
- **Não utilize o gravador de voz quando conduzir um veículo (como uma bicicleta, uma moto ou um automóvel).**
  Poderá provocar acidentes rodoviários.
- **Não deixe o gravador de voz ao alcance de bebés e crianças.**
  Preste atenção quando utilizar o gravador de voz próximo de um bebé ou criança, tomando o cuidado de não o deixar sem vigilância. Os bebés e crianças não conseguem compreender as precauções de segurança com o gravador de voz e existe o risco de acidentes como:
  – Estrangulamento devido ao enrolamento acidental do cabo dos auscultadores em redor do pescoço.
  – Erros de funcionamento causadores de lesão ou choque eléctrico.
- **Utilize apenas cartões de memória microSD/microSDHC. Nunca coloque cartões de outros tipos no gravador de voz.**
  Se outro tipo de cartão for colocado por lapso no gravador de voz, não tente puxá-lo com força. Contacte um centro de reparações ou assistência Olympus.

- **Se o gravador de voz cair dentro de água ou se houver penetração de água, metal ou substâncias estranhas combustíveis:**
  ① Remova a pilha imediatamente.
  ② Contacte o seu revendedor ou o centro de assistência Olympus para o mandar reparar. Continuar a utilização poderá provocar incêndio ou choque eléctrico.
- **Não utilize o gravador de voz, ou utilize-o somente conforme indicado, em aviões, hospitais ou outros locais onde a utilização de dispositivos electrónicos esteja sujeita a restrições.**
- **Pare de utilizar o gravador de voz, se reparar que liberta um cheiro incomum, ruído ou fumo.**
  Poderá causar incêndio ou queimaduras. Remova a pilha imediatamente, tomando cuidado para não se queimar. Contacte o seu revendedor ou o centro de reparação ou assistência Olympus para o mandar reparar. (Não manuseie a pilha com as mãos desprotegidas quando a remover. Retire a pilha no exterior e afastada de objectos inflamáveis.)
- **Quando transportar o gravador de voz pela alça, tome cuidado para evitar que fique preso noutros objectos.**

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Não aumente o volume antes de realizar uma operação.**
  Daí podem resultar lesões auditivas ou a perda da audição.

Bateria

⚠ PERIGO

- **Não coloque a pilha próximo de fontes de ignição.**
- **Não incinere, não aqueça nem desmonte a pilha. Não coloque os eléctrodos positivo e negativo da pilha em curto-circuito.**
  Poderá provocar incêndio, fissuras, combustão ou sobreaquecimento.
- **Não solde ligações directamente sobre a pilha. Não deforme, não modifique nem desmponte a pilha.**
- **Não ligue os terminais positivo e negativo da pilha.**
  Poderá causar sobreaquecimento, choque eléctrico ou incêndio.
- **Quando transportar ou armazenar a pilha, coloque-a sempre na caixa e proteja os terminais. Não transporte nem armazene a pilha juntamente com artigos em metais preciosos, como chaveiros.**
  Poderá causar sobreaquecimento, choque eléctrico ou incêndio.
- **Não ligue a pilha directamente a uma tomada de energia ou a um isqueiro de automóvel.**
- **Não utilize nem deixe a pilha em locais quentes, como à luz solar directa, no interior de um veículo com o tempo quente ou próximo de um aquecedor.**
  Poderá provocar incêndio, queimaduras, ou ferimentos resultantes de fugas, sobreaquecimento ou fissuras.

⚠ AVISO

- **Não manuseie a pilha com as mãos molhadas.**
  Poderá provocar um choque elétrico ou avarias.
- **Não utilize a pilha com uma caixa riscada ou danificada.**
  Poderá provocar fissuras ou sobreaquecimento.
- **Não introduza a pilha com os terminais positivo e negativo na direcção oposta.**
  Poderá provocar fuga, sobreaquecimento, combustão ou fissuras.
  - Não utilize uma pilha com o vedante do compartimento (tampa isolante) desgastado.
  - Remova sempre a pilha quando o gravador de voz não é utilizado por um período prolongado.
  - Ao eliminar pilhas usadas, isole os seus contactos com fita e elimine-os como lixo doméstico tal como descrito pelas autoridades locais.
  - Remova a pilha do gravador de voz assim que a pilha se tornar imprestável. Poderá causar fugas.
- **O contacto do fluido da pilha com os olhos pode causar cegueira. Não esfregue os olhos, se forem atingidos por fluido da pilha. Lave-os minuciosamente com água da torneira ou outra água limpa de imediato. Consulte imediatamente o médico.**
- **Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.**
- **Mantenha a pilha fora do alcance de bebés e crianças.**
  A pilha pode ser engolida por um bebé ou criança. Consulte imediatamente o médico se tal acontecer.
- **Se se der conta de cheiro incomum, calor, cheiro a queimado ou fumo vindo do gravador de voz durante a utilização:**
  ① Remova a pilha imediatamente, tomando cuidado para não se magoar.
  ② Mande reparar o gravador de voz no seu revendedor ou num centro de assistência Olympus. Continuar a utilização poderá provocar incêndio ou queimaduras.
- **Não submerja a pilha em água doce ou salgada, nem permita que os terminais humedeçam.**
- **Deixe de usar a pilha, se esta apresentar deficiências como fugas, descoloração ou deformação.**
- **Pare de carregar a bateria recarregável, se o carregamento ainda não tiver terminado após o tempo de carregamento especificado.**
- **O fluido da pilha em contacto com o vestuário ou a pele pode lesionar a pele, pelo que deve enxaguar imediatamente o fluido da pilha com água da torneira ou outra água limpa.**

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Não atire a pilha nem a sujeite a fortes impactos.**
- **Carregue sempre a pilha recarregável antes da primeira utilização ou se não foi utilizada por um período prolongado.**
- **As pilhas recarregáveis têm uma duração limitada. Se o tempo de funcionamento do gravador diminuir após recarregar nas condições especificadas, isso significa que a pilha está gasta e é necessário substituí-la por uma nova.**

Eliminar a pilha recarregável

- **A reciclagem das pilhas ajuda a salvar os recursos. Ao eliminar uma pilha usada, proteja sempre os seus terminais e cumpra as leis e regulamentações locais.**

Precauções com o funcionamento

- Não deixe o gravador de voz em locais quentes ou húmidos, como à luz solar directa, no interior de um veículo com o tempo quente ou na praia durante o Verão.
- Não guarde o gravador de voz em locais húmidos ou poeirentos.
- Se o gravador de voz ficar húmido ou molhado, limpe a humidade imediatamente com um pano seco. Deve-se evitar, em particular, o contacto com a água salgada.
- Não coloque o gravador de voz sobre ou próximo de televisores, frigoríficos ou outros aparelhos eléctricos.
- Evite que o gravador de voz entre em contacto com areia ou lama. O produto poderá ficar irreparável.
- Não sujeite o gravador de voz a vibrações ou choques intensos.
- Não utilize o gravador de voz em locais húmidos.
- A colocação de um cartão magnético (como um cartão bancário) próximo do altifalante ou dos auscultadores pode provocar erros nos dados armazenados no cartão magnético.

<Precaução com a recepção de rádio>

- A qualidade da recepção sofre grandes variações, dependendo do local onde o rádio é utilizado. Se a recepção é fraca, tente aproximar o gravador de voz de uma janela, mantendo-o afastado de aparelhos eléctricos como telemóveis, televisores ou luzes fluorescentes.

<Precauções com perda de dados>

- O conteúdo gravado na memória interna e no cartão microSD pode ser destruído ou perder-se por motivos como erros de comando e falha ou reparação do dispositivo.
- Da mesma forma, quando o conteúdo é guardado na memória por um longo período de tempo ou é usado repetidamente, poderão não ser possíveis operações como a escrita, leitura ou apagamento do conteúdo.
- É recomendável fazer uma cópia de segurança de informação importante gravada, guardando-a no disco rígido de um PC ou outro suporte de dados de gravação.
- Tenha em consideração que a Olympus declina toda e qualquer responsabilidade por danos e lucros perdidos em resultado de danos ou perda dos dados gravados, independentemente da natureza ou motivo para tal.

<Precauções com ficheiros gravados>

- Tenha em consideração que a Olympus declina toda e qualquer responsabilidade pelo apagamento de ficheiros ou por estes se tornarem irreprodutíveis devido a falha do gravador de voz ou do PC.
- É permitido gravar material com direitos de autor, desde que a gravação se destine exclusivamente ao uso pessoal. Qualquer outro tipo de utilização sem autorização do proprietário dos direitos de autor é proibida pela legislação em matéria de direitos de autor.

<Precauções com a eliminação do gravador de voz e cartões microSD>

- Mesmo enquanto a formatação ou (☞ P. 91) o apagamento (☞ P. 46) são realizados, é apenas a informação de gestão de ficheiros da memória interna e/ou do cartão microSD que é actualizada e os dados gravados não são completamente apagados. Quando eliminar o gravador de voz ou um cartão microSD, certifique-se de que o destrói, formata o cartão, grava silêncio até esgotar o tempo de gravação ou realiza uma operação semelhante, a fim de prevenir a fuga de informação pessoal.

Especificações

Generalidades

■ Formatos de gravação

Formato PCM (modulação por código de impulsos) linear (apenas nos modelos WS-833 e WS-832)
Formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)
Formato WMA (Windows Media Audio)

■ Frequência de amostragem

Formato PCM Linear

44,1 kHz/16 bits*1	44,1 kHz

Formato MP3

256 kbps*1	44,1 kHz
192 kbps*2	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz

Formato WMA

32 kbps	44,1 kHz
8 kbps	8 kHz

***1** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
***2** Apenas no modelo WS-831

■ Nível de saída máximo

150 mW (altifalante de 8 Ω)

■ Saída máxima dos auscultadores

≦ 150 mV (conforme a EN 50332-2)

■ Saída dos auscultadores característica de banda larga

75 mV ≦ (conforme a EN 50332-2)

■ Suportes de dados de gravação*

Memória flash interna NAND
Modelo WS-833: 8 GB; modelo WS-832: 4 GB; modelo WS-831: 2 GB
Cartão microSD
(Suporta cartões com capacidades de 2 a 32 GB.)

* É usada alguma capacidade de memória multimédia como área de gestão para que a capacidade de utilização real seja sempre ligeiramente inferior à capacidade apresentada.

■ Altifalante

Altifalante dinâmico circular integrado com 18 mm de diâmetro

■ Entrada MIC

3,5 mm de diâmetro; Impedância: 2 kΩ

■ Entrada EAR

3,5 mm de diâmetro; Impedância: 8 Ω mínimo

■ Fonte de alimentação

Tensão padrão: 1,5 V
Pilha: Uma pilha alcalina seca AAA (modelo LR03) ou uma pilha recarregável de hidreto metálico de níquel Olympus
Fonte de alimentação externa: Adaptador AC de ligação USB (modelo A514, 5 VDC)

■ Dimensões externas

101 × 40,6 × 15,1 mm (não incluindo a maior projecção)

■ Peso

54 g (incluindo a pilha)

■ Temperatura de funcionamento

0 a 42 °C

■ Gama de frequências de rádio recepcionáveis

Rádio FM: 87,5 a 108,0 MHz

Resposta de frequência

■ Ao gravar da entrada MIC

Formato PCM Linear

44,1 kHz/16 bits*1	40 Hz a 21 kHz

Formato MP3

256 kbps*1	40 Hz a 20 kHz
192 kbps*2	40 Hz a 19 kHz
128 kbps	40 Hz a 17 kHz

Formato WMA

32 kbps	40 Hz a 13 kHz
8 kbps	40 Hz a 3 kHz

***1** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

***2** Apenas no modelo WS-831

■ Ao gravar com o microfone estéreo integrado

70 Hz a 20 kHz (o limite superior da resposta de frequência é definido pelo modo de gravação durante a gravação em formato MP3/WMA)

■ Durante a reprodução

20 Hz a 20 kHz

Duração da pilha

Os valores abaixo são meramente orientativos.

■ Ao gravar com o microfone estéreo integrado (utilizando a memória interna)

Recording mode (Modo de gravação)		Pilha alcalina seca	Pilha recarregável de hidreto metálico de níquel
Formato PCM Linear	44,1 kHz/16 bits*	20 horas (aprox.)	15 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	27 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato WMA	32 kbps	32 horas (aprox.)	24 horas (aprox.)
	8 kbps	37 horas (aprox.)	28 horas (aprox.)

■ Durante a reprodução de um ficheiro áudio (todos os modos de reprodução)

Durante a reprodução pelo altifalante

Recording mode (Modo de gravação)		Pilha alcalina seca	Pilha recarregável de hidreto metálico de níquel
Formato PCM Linear	44,1 kHz/16 bits*	19 horas (aprox.)	15 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	21 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
Formato WMA	32 kbps	21 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
	8 kbps	24 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)

Durante a reprodução pelos auscultadores

Recording mode (Modo de gravação)		Pilha alcalina seca	Pilha recarregável de hidreto metálico de níquel
Formato PCM Linear	44,1 kHz/16 bits*	22 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	29 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato WMA	32 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	8 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)

* Apenas nos modelos WS-833 e WS-832

■ Durante o modo de rádio FM (utilizando a memória interna; apenas no modelo WS-833)

Durante a reprodução pelos auscultadores

Estado do gravador de voz	Pilha alcalina seca	Pilha recarregável de hidreto metálico de níquel
A receber rádio FM	12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
Gravar o rádio FM (Formato MP3 128 kbps)	8 horas (aprox.)	8 horas (aprox.)

Especificações

NOTA

- Os valores de duração da pilha aqui indicados são determinados através de um método de ensaio Olympus. Os valores efectivos de duração da pilha sofrem grandes variações, em função da pilha utilizada e das condições de utilização.
- A duração da bateria diminui quando se usa uma pilha de hidreto metálico de níquel que tenha sido utilizada repetidamente.
- A duração da pilha diminui quando se usa um cartão microSD.
- Alterar a velocidade de reprodução e o tom ou utilizar as funções [**Zoom Mic**], [**Noise Cancel**], [**Voice Balancer**] e [**Voice Filter**] poderá afetar a duração das pilhas.

Tempo de gravação

Os valores abaixo são meramente orientativos.

■ Formato PCM Linear

Suportes de gravação		Recording mode (Modo de gravação)
		44,1 kHz/16 bits
Memória interna	Modelo WS-833 (8 GB)	11 horas, 30 minutos (aprox.)
	Modelo WS-832 (4 GB)	5 horas, 45 minutos (aprox.)
Cartão microSD	32 GB	48 horas (aprox.)
	16 GB	23 horas, 30 minutos (aprox.)
	8 GB	11 horas, 30 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Suportes de gravação		Recording mode (Modo de gravação)		
		256 kbps	192 kbps	128 kbps
Memória interna	Modelo WS-833 (8 GB)	65 horas (aprox.)	——	130 horas (aprox.)
	Modelo WS-832 (4 GB)	32 horas, 30 minutos (aprox.)	——	65 horas (aprox.)
	Modelo WS-831 (2 GB)	——	21 horas, 30 minutos (aprox.)	32 horas (aprox.)
Cartão microSD	32 GB	265 horas (aprox.)	353 horas (aprox.)	530 horas (aprox.)
	16 GB	132 horas (aprox.)	176 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)
	8 GB	66 horas (aprox.)	88 horas (aprox.)	132 horas (aprox.)

■ Formato WMA

Suportes de gravação		Recording mode (Modo de gravação)	
		32 kbps	8 kbps
Memória interna	Modelo WS-833 (8 GB)	505 horas (aprox.)	1980 horas (aprox.)
	Modelo WS-832 (4 GB)	257 horas (aprox.)	1000 horas (aprox.)
	Modelo WS-831 (2 GB)	126 horas (aprox.)	493 horas (aprox.)
Cartão microSD	32 GB	2070 horas (aprox.)	8100 horas (aprox.)
	16 GB	1030 horas (aprox.)	4030 horas (aprox.)
	8 GB	515 horas (aprox.)	2010 horas (aprox.)

NOTA

- Os tempos de gravação efectivamente disponíveis poderão ser menores que os valores aqui indicados ao fazer gravações curtas repetidamente (os valores das visualizações no equipamento dos tempos de gravação disponíveis/decorridos deverão ser considerados como orientativos).
- O tempo de gravação disponível também varia devido a diferenças na capacidade de memória disponível dos diferentes cartões microSD.

Especificações

Tempo máximo de gravação por ficheiro

- O tamanho máximo de ficheiro é limitado a cerca de 4 GB, nos formatos WMA e MP3, e a cerca de 2 GB no formato PCM (WAV) linear.
- Independentemente da quantidade de memória restante, o tempo de gravação máximo por ficheiro restringe-se aos seguintes valores:

■ Formato PCM Linear

Recording mode (Modo de gravação)	Tempo de gravação
44,1 kHz/16 bits*1	3 horas, 20 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Recording mode (Modo de gravação)	Tempo de gravação
256 kbps*1	37 horas, 10 minutos (aprox.)
192 kbps*2	49 horas, 30 minutos (aprox.)
128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)

■ Formato WMA

Recording mode (Modo de gravação)	Tempo de gravação
32 kbps	26 horas, 40 minutos (aprox.)
8 kbps	148 horas, 40 minutos (aprox.)

***1** Apenas nos modelos WS-833 e WS-832
***2** Apenas no modelo WS-831

Número de faixas de música (canções) que pode ser gravado

Os valores abaixo são meramente orientativos.

Modelo WS-833 (8 GB)	1.950 faixas (aprox.)
Modelo WS-832 (4 GB)	950 faixas (aprox.)
Modelo WS-831 (2 GB)	450 faixas (aprox.)

(A 128 kbps, 4 minutos por faixa)

Tenha em conta que as especificações e aparência do gravador de voz estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, visando melhorias do desempenho ou outras actualizações.

Para clientes na Europa:

A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, proteção ambiental e do consumidor.

Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz REEE Anexo IV] indica uma separação diferenciada dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico nos países da UE. Não elimine o equipamento em conjunto com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para a eliminação deste produto.
Produto aplicável: WS-833/WS-832/WS-831

Este símbolo [contentor de rodas barrado com uma cruz Diretiva 2006/66/CE Anexo II] indica uma recolha diferenciada dos resíduos de baterias nos países da UE. Por favor, não elimine a pilha juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar baterias.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio 192-8507, Japão.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Instalações: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburgo, Alemanha.
Tel.: +49 40 – 23 77 3-0 / Fax: +49 40 – 23 07 61
Entrega de materiais: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Alemanha.
Correspondência: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburgo, Alemanha.

Assistência Técnica ao Cliente Europeu:
Visite a nossa página **http://www.olympus-europa.com**
ou contacte-nos através do NÚMERO DE TELEFONE GRÁTIS*: **00800 – 67 10 83 00**

para Áustria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Polónia, Portugal, Rússia, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido.
* Tenha em atenção que algumas empresas/serviços de telefones (móveis) não permitem o acesso ou requerem um prefixo adicional para números +800.

Para todos os países não listados e no caso de não conseguir ligar com o número indicado acima, por favor utilize o seguinte:
NÚMERO PAGO: **+ 49 40 – 237 73 899**.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Austrália
PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113
Tel: +61 2 9886 3992
http://www.olympus.com.au

Centros de Assistência ao Cliente:

Austrália
Olympus Imaging Australia Pty Ltd.
Tel: **1300 659 678**
Fax: **+61 2 9889 7988**
http://www.olympus.com.au

Nova Zelândia
Dictation Distributors Ltd.
Tel: **0800 659 678**
Fax: **+64 9 303 3189**
http://www.dictation.co.nz